r

prep. "to(ward), at, against, concerning"
- EG 236
- Wb 2, 386-88
- ṣ(rob) CD 50a, ČED 31, KHWb 31, DELC 37a

var.
"(amounting) to" to indicate "result" in mathematical texts
see Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 6

in receipts
for reading & discussion, see Nur el-Din, *DOL* (1974) p. 36, n. to l. 2

vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 238 & 634, who read *tmt* "total"

vs. Mattha, *DO* (1945), followed by EG 238 & 634, who read *tmt* "total"
in compound

**r nāy** "amounting to (i.e., ‘total of’) these"
see Nur el-Din, DOL (1974) p. 117, n. to l. 2+4 of P O Leiden 142

in compounds, see under main element

**r³**
n.m. "mouth, utterance, spell"

= EG 239
= Wb 2, 389-92
= p CD 288a, ČED 134, KHWb 160, DELC 171a

in taken as part of compound (n) w r³ "together" (lit., "[(in/w.) one mouth"]" (= EG 81) as Griffith, Rylands (1909) vs. Reymond, BJRL 49 (1966-67) 471-72, who trans. "deposition" & took as legal term

var.
"edge" of water

= r³ Wb 2, 392/10
= p CD 289a, KHWB 161

var.
"edge" of weapon

in compounds

**lw │ r³** "mute, dumb"

= Δπω CW 288a, KHWb 160, as Thissen, Harten. (1992) p. 46
(n) w£ r£ "together" (lit., "in/w. one mouth") (EG 81)

wp£ r£ (n snsn) "opening of the mouth (document) (for breathing)"; see under wp£ "to open, divide," above

R£-t£-h£n£(£) "(El-)-Lahun"; see below

r£.w n t£ §£:t£s "mouths of the cut" (of a wound) (R P Mag, 20/11 [bis])

hr-r£ = 2£p£ CD 289b, ČED 135, KHWb 387, DELC 284a (s.v. 2£)
quoted in EG 240 as compound of r£ "door"

vs. Johnson, Enchoria 7 (1977), who read ḥ£-r£s
see identical sentence in R P. Magical quoted in Sp., Gr. (1925) p. 150, §332d

£ r£ "to silence"(?) (lit., "to take [away] the mouth") (P T Zurich 1894, 6;
? as euphemism for "to bury"; as Wångstedt, OrSu 14-15 [1965-1966] 46, n. to ll. 5-6)
= ? ©££ "to deprive, prevent, anticipate" CD 288b, KHWb 160, DELC 171b

dq r£ "complement" (EG 687)

(r£)

n.m. "door, gate, entrance"

= EG 240

= "mouth, opening, door" Wb 2, 390-91

= ©££ "gate" CD 289a, ČED 134, KHWb 160, DELC 171a

as place for carrying out legal matters, see Stricker, OMRO 39 (1958) 59, n. 24; Quaegebeur,

var.

"opening" of a window

note apparent flesh det.

in compounds

wp£(.t) p£ r£ "door-post"; see under wp£ "plank," above

mr££© £ r£ n£r£.w "six bolts (?) for the doorways" (P P Phila 30, 1/8)
r£ £k-££ "door of (GN) Alkhai" (R P Harkness, 4/23)
**r3** (n) *Pr-r3* "gate of the king" *(R O Uppsala 668, 2)

**r3** *mht* "northern gate"

in compound

*rpY Sbk-nb-P3y nt ḫr p3* — "temple of Sobek, lord of Pay, which is at the —" *(P P Ox Griff 58, 5)*

for *(pr/p3) r3 mht* "the northern gate" as location where legal matters took place, see Quaegebeur, *Mél. Théodorides* (1993) pp. 209-17

**r3** *n n3 ntr.w* "door of the gods"

in phrase

*šm r p3* — "to die" (lit., "to go to the —") *(P O BM 32012, 6)*

for discussion, see Kaplony-Heckel, *Templeide*, 1 (1963) 87, n. to l. 3

**r3** *Hp-nb-s* "gate of (GN) Ḥapnebes" *(P O Hor 22 vo, 1)*

**r3** *n ṭ3 ṭw3.t* "door of the underworld"; see under ṭw3.t "underworld," below

**r3-st3w** "necropolis"; see *rst3w*, below

**r3** (n) *(pr)* *Dm3* "gate (of the temple) of Djēme" *(P O Berlin 151, 1)*

in phrase

— *(n) pr Mn† (nb M(£)tn)* "— in the estate of Montu, (lord of Medamud)" *(P O Ash 21, 2)*

**r3** *n p3 šyš* "door of the šyš-building (?)" *(P P Loeb 63, 5 [so Sp., P. Loeb (1931)])

ḫr-*r3* "before (spatially)"; see under ḫr "upon," below

**Øtp** *r3* in

reread *ḥby wn†* "left & right"


vs. Volten, *ÁguAm* (1962) p. 73, n. to l. 2/7, who trans. "door"

~ *tp r3* "utterance" *Wb* 5, 287/4-12

= *ṯpt* "mouth" *CD* 423b, ĊED 192, *KHWb* 240, *DELC* 219a

(r3)

n.m. "storehouse, treasury"

= *EG* 240 as var. of *r3* "door" in compound *r3 n Pr-ṛ3" (royal) treasury"

vs. *EG* 109 following Lexa, *P. Insinger* (1926) n. 55 to 4/6, who read *wd2*
for discussion of writing, see Nur el-Din, DOL (1974) p. 14, n. to l. 2

so Glanville, ‘Onch (1955)


→ vs. Kaplony-Heckel, Tempeleide (1963), who read h.t “temple” (EG → & below)

in compounds

$^3_r n \sqrt{3}blwnyts$ “storehouse of Apollonides” (R O MH 521, 2)

in compounds

$^-p^3 srtqws$ “—, the strategos” (R O MH 2809, 2)

$^3_r n \sqrt{3}blwnyts n Dm^c$ “— in Djême” (R O MH 195, 1-2)

$^3_r \sqrt{3}h.w n ntr$ “storehouse of divine fields” (R O MH 4041, 2)

in compounds

$^3_r n n^3 \sqrt{3}h.w n ntr n n^3 \sqrt{3}.wy(.w) mhtm.w$ “storehouse of the divine fields of the northern districts”

(R O MH 2642, 2)

$^3_r hr \sqrt{3}h n ntr n Dm^c$ “storehouse for the divine field(s) of Djême” (R O MH 2632, 2)

var.

$^3_r hr n^3 \sqrt{3}h.w n Dm^c$ “storehouse for the fields of Djême” (R O MH 4053, 2)

$^3_r n \sqrt{3}.wy n n^3 ntr.w sn.w$ “storehouse of the temenos of the Gods Adelphoi” (P P SI 4 358, 27)

$^3_r n n^3 \sqrt{3}.wy.w mhtm.w$ “storehouse of the northern districts”; see under $\sqrt{3}.wy.w mhtm.w$ “northern districts”;

under $\sqrt{3}.wy$ “house,” above
rr££££ (n) Pr-™£ “royal storehouse” (P P Heid 778a, 8)
var.
rr££££.w (n) Pr-™£ “royal storehouses”
in compounds
— n n£ ™.wy.w Pş-ym “— of the districts of the Fayyum” (P P Sorbonne 1186, 13);
for discussion of phrase, see de Cenival, RdE 20 [1968] 49, n. 23
— [(n) p£ Êš] šrsn “— [(of) the district of] Arsinoe” (P P Sorbonne 1186, 22-23)
in compounds
— n n£ ™.wy.w mḥ$t.w “— of the northern districts” (R O MH 504, 4)
— r Pr-Mn† “— at Armant” (R O Berlin 6570, 4)
— (n) Pr-H.t-Hr “— of Pathyris” (P O Berlin 8757, 2)
— n Niw.t “— of Thebes” (R O Berlin 6570, 6)
— n Dm£ “— of Djēme” (R O MH 2647, 2-3)

rr££££ (n) Pr-Ô.t-Ôr “storehouse of Pathyris” (P M Heid 13, 1)
in compounds
rr££££.w (n) p£ tß (n) Pr-Ô.t-Ôr “storehouse of the district of Pathyris” (P O Zurich 1857, 1)
var.
rr££££.w — “storehouses —” (P O BM 29738, 1)
rr££££ (n) Mn† “storehouse of Montu” (R O Leiden 8, 2-3)

rr££££ mḥ$t “northern storehouse” (P P Barcelona 312, 7)

rr££££ (n) Niw.t “storehouse of Thebes” (P O Leiden 412, 1)
var.
rr££££.w (n) Niw.t “storehouses of Thebes” (P O Vienna 294, 4)
rr££££ (n) Pr-££££ n Niw.t “royal storehouse of Thebes” (R O Berlin 6570, 6)

rr££££ (n) p£ ntr “storehouse of the god” (R O MH 4073, 2)
in compounds
— n n£ ™.wy(.w) mḥ$t.w “— of the northern districts” (R O BM 23399, 2)
rr££££ ˙.t-nr Mr-tm “storehouse of the temple of Meidum” (P P Fitzhugh 4, 1/2)

(r££££)
n.m. “part; proportion”
= EG 240
= r££££ “part” Wb 2, 392/2-9
= r££££ “part” CD 289b (s.v. ṝt “mouth”), ČED 134, KHWb 160, DELC 170a
var.

"share, portion"


var.

n. pl.

"number, amount"
in mathematical problems

var.

"area"

"fraction" in mathematical problems
var.

n.pl.

Parker, *Dem. Math. Pap.* (1972) p. 35, n. to l. 19, suggested initial horizontal stroke was diacritical, to distinguish "fraction" from "number"

"at the rate of"

so Reymond, *JEA* 60 (1974) 197, n. to l. 1/4(sic!)

vs. Thompson, *Siut* (1934) p. 26, n. 131, followed by EG 89, who read wn "list"

many exx. so read by eds. have been retrans. "number, share, portion"

only a selection is included here

for discussion of the reading, see Pestman, *Choachytes* (1993) p. 83, n. i
in phrase
\( hp \ n \ p^\circ \mathfrak{r} \ n \ pr.w \ n \ p^\circ \mathfrak{m} \ n \ \mathfrak{h}sb.t.2 \) "legal stipulation of the share of seed for (lit., "of") the harvest of year 2" (\( P \ O \ BM \ 24923, \ 5 \))
R3-t3-hn(y)3 GN "(El-)Lahun" in the Fayyum near Hawara

cf. EG 311, s.v. hny "canal"
= R-hnt Gauthier, Dic.t géog., 3 (1926) 124-25
= ΛΕΩΝΕ "Lahun" CD 690a (s.v. ΛΕΩΝΕ "canal"), ČED 346, KHWb 477, DELC 305

in compound R-t3-hn(y)3 P3-sbt-n3-îšwr.w Pr-grg-Sbk t3 tny.t Pwlnm r tmy 3 nt hn n3 5.wy.w bnr [n pš tš] 3rsyn3
"El-Lahun, Syron Kome, Kerkesouchis of the Polemon division, making 3 villages which are in the outlying area [of the] Arsinoite [nome]"

r3y v.it. "to stop, cease"

= rwt Wb 2, 406/6
= Λο CD 135a, ČED 69, KHWb 75, DELC 93b

for discussion, see Jasnow, Enchoria 12 (1984) 9-13, vs. EG 541, who read

qnpr3y (?) following Sp., CGC, 2 (1908) 189, who read qnprìwy & did not trans.

var.

İc v.t. reflexive

for discussion, see Jasnow, Enchoria 12 (1984) 9-13

ry.t n.f. "side, part"

= EG 241
= rít Wb 2, 400/4-13
= π "room" CD 287b, ČED 134, KHWb 160, DELC 171a

var.

"room"
–? ry.t "gate, portico" Wb 2, 400/1-2
as place for carrying out legal matters, see Van Den Boorn, *JNES* 44 (1985) 1-25

var.

\[ \text{ryš.t} \]

\[ \text{ly.t} \]

in compounds

\[ \text{nk.t (n) ry.t} \] "household furnishings" (EG 230)

\[ \text{ry.t n pš ṭnḫ} \] "room in the courtyard" (R O BM 31696, 7)

\[ \text{ry.t ṭtn} \] "hole, shaft"; see under ṭtn "ground," above

\[ \text{ry.t bnr.(t)} \] "outer room"; see under bnr "exterior," above

\[ \text{ry.t btn.t} \] "interior room" (P P Louvre 7862, 5)

\[ \text{ry.t nt qt ḫbs} \] "room which is built & roofed" (P P Dublin 1659B, 6; for discussion of this "room" & attached ḫyt(.t) "entrance hall"; see Pestman, *Recueil*, 2 [1977] 85-86, n. 1)

in compound

\[ \text{ṛy.wy.ṛy n ṭḥ} \] — ... nšy=t ṭy.w ṭy"lower places of the — its upper places" (P P Turin 6089, 8-9)

\[ \text{ryš.t n nš syḥ.w nš nṯr.w} \] "room of the chapels of the gods" (R P Vienna 6319, 4/33)

w. DN "chapel of DN"

\[ \text{ry.t n Ŧry-ḥm.s-nfr} \] "chapel of Arsenuphis"; see under Ŧry-ḥm.s-nfr "Arsenuphis," above

\[ \text{ry.t Wsļr} \] "chapel of Osiris" (R P Harkness, 5/24)

"part" (of a building)

in compounds

\[ \text{ry.t} \] ... ṭy.wy "part of ... (a) house"; see under ṭy.wy "house," above

\[ \text{ry.t mḥj.t} \] "northern part (scil., of a house)" (P P Turin 6081, 4)

\[ \text{ry.t rs.t n pš ṭy.wy} \] "south part of the house" (P P Turin 6081, 5)

\[ \text{ry.t ṭṛy.(t)} \] "upper story" (R O BM 31327, 2; = EG 241)
ry.t nt hry "cellar(?)" (P T Zurich 1894, 11; for discussion, see Wångstedt, OrSu14-15 [1965-1966] 47, n. to ll. 11-12)

"quarter" (of a town)
for discussion, & another possible ex., see Parker, JEA 26 (1940) 103, n. to l. C/15
in compound
ț ry.t "to take sides" (to split into factions)
so Glanville, 'Onch. (1955) p. 71, n. 109, followed by subsequent eds.
in compound prep.
(r) tț ry.t (n) "beside, aside from"

(r) tț ry.t ḥry.t (n) "(up) above"
= EG 241
var.
(r) tț ly.t ḥry.t (n) "before"

(r) nț ry.w ḥrọy
"above, more than"

in compound
fy dr.t — "to raise up one's hand" (in order to strike) (P P Prague A, 14-16)
~ fy dr.t EG 143
~ ḥy w Wb 1, 572/10

ry∞
n.m. "ink"

= EG 241
= ry.t "ink" Wb 2, 399/9

see Harris, Lex. Stud. (1961) pp. 147-48; WÄD 322-23

for discussion, see Wångstedt, OrSu 25-26 (1976-1977) 24, n. to l. 7

var.

=R O Bodl 668, 7
=R P BM 10588, 5/6 (& vo, 2/8)
=R P Leiden 384 vo, 2/4 (& 2/13, 22)
=R P Louvre 3229, 6/18 (& 6/17, 24)
=R P Louvre 3229, 7/10
=e=R O BM 12427=, 7
=R P Carlsberg 1a, 3/7

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
in compound
**ry wt** "fresh ink"; see under **wt** "to be green," above
**ry bl** "myrrh ink" (R P Louvre 3229, 7/10)
**ry km** "black ink" (R P Louvre 3229, 6/24-25)
var.

**r3 km.t**

**ry3.t**
n.f. "room"; see under **ry.t** "side, part," above

**rym**
n.m. "fish" var. of **rm** (EG 246)

**rym.t**
n.f. "tears"; see under **rmy.t**, below

**rmy3**
v. "to weep, cry" var. of **rmy** (EG 246)

**rjr(3)(.t)**
n.f. "sow" var. of **rr.t** (EG 251)

**rty**
n.f.(?) "abscess"

~? **rt** n.m. "(bodily) fluid, efflux" EG 258 & below
< **rdw Wb 2**, 469, WMT 558


~? **ry.t** n.f. "pus" Wb 2, 399/13-15; WMT 521-22

so Reymond, *Medical* (1976) pp. 164, n. to 8/33, & 193, n. to 16/1

for discussion of meaning, see Westendorf, *Handbuch der ägyptischen Medizin* (1999) 310,

following Reymond, *Medical* (1976), pp. 53 & 165, n. to 9/2

in compounds

wrh n3 **rty(.w)** "to anoint the rty-abscesses" (R P Vienna 6257, 9/2)

rke **rty** "to cure (lit., "stop") rty-abscess" (R P Vienna 6257, 9/6)

in compound

pfr.t rke **rty** "medicament (of/or) curing a rty-abscess" (R P Vienna 6257, 16/1)
hr ryty "to remove(?) (a) ryty-abscess" (R P Vienna 6257, 6)
hr ryty "to ...(?) (a) ryty-abscess" (R P Vienna 6257, 9/10, 11)
dqdq n3 ryty.w "to prick the ryty-abscesses" (R P Vienna 6257, 9/3)

rɛ
n.m. "sun"
= EG 242
= Wb 2, 401/5-10
= R H CD 287b, KHWb 160, ČED 134, DELC 170b

in compound
rɛ nb "daily"
= EG 242
= Wb 2, 402

var.

1r rɛ nb

for discussion of the spelling & further exx., see Chauveau, RdE 37 (1986) 32-33, n. to ll. 1-2, & M. Smith, P. BM 10507 (1987) p. 56, n. a to l. 1/2

for discussion of the "double" writing, combining demotic & hieratic spelling, see M. Smith, Enchoria 8/2 (1978) 27, n. 28
for discussion of the snake det., see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 56,

n. a to l. 1/2

in compound

\( m \, h_r \, h_r w \, n t \, i_r \, r^e \, n b \) "daily, every day"; see under \( h_r w \) "day," below

(R\(^e\))

**DN** "Re"

in compounds

\( l^b \, n \, R^e \) "heart of Re"; see under \( l^b \) "heart," above

\( i_r.t \, R^e \) "eye of Re"; see under \( i_r.t \) "eye," above

\( w \, n \, (P^3-\,) R^e \) "bark of Re"; see under \( w \) "(divine) bark," above

\( W\, l^b-\, P^3-\, R^e-\, h\)we GN(?) location of group of tombs; see above

wts R\(^e\) "carrier of Re"; priestly title

\[= \]

Wb 1, 384/13

for reading & discussion, see Lüddeckens, *P. Wien* (1965) pp. 113-15
vs. Erichsen, *Schenkunsgurk.* (1962), who read *WšIr* "Osiris"

vs. Griffith, *Dodec.* (1937), p. 67, who read *wd R¢* "upholder(?) of the sun"
although he connected this title with the hieroglyphic title *wšs R¢*
in compound

*Wšs R¢ sh dy* "carrier of Re, ship's scribe" (E P Vienna 10152=, 1)

*psd.t *(3.t nds.(t) n R¢* "great & small enneads of Re" (P O Ọhor 18 vo, 13)
in compound DNs, DN w. epithet

*iṃn-R¢* "Amen-Re"; see under *iṃn* "Amun," above
*Mnḫ-p²-R¢* "(RN) Menkheperre"; see under *mnḫ* "excellent," above

*R¢-ḥlm" "Re-Atum"
var.

ływ-R\c
d

in compound

Hr-ływ-R\c PN

Lüddeckens et al., Dem. Nam., 1/11 (1992) 771
vs. Bresciani, Testi Demotici (1963), who read Hl-ływ-R\c
d

in compound

R\c-ływ nb ìwnw "Re-Atum, lord of Heliopolis" (R P Harkness, 3/31)

R\c-m3-c-ḥrw "Re, the triumphant"

R\c-Ḥr "Re-Horus"

var.

R\c n Ḥr
d

w. epithets

R\c-Ḥr n ìtm "Re-Ḥor, i.e., (the) disk"

Ray, Ḥor (1976), read R\c-Ḥr ìtn "Ra-Horus, (the) disk"
— wbn "—, shining one" (P O Hor 18, 3)
— n pr n mḥy "—, who goes forth in honor" (P O Hor 18, 1)
— mhḥ(?n itm "—, offspring(?) of the disk" (P O Hor 18, 5; so Ray, Hor [1976], w. ?)
— nb p(.t) "—, lord of heaven" (P O Hor 18, 1)
— mḥy ʿlnw "—, strong in Heliopolis" (P O Hor 18, 5; so Ray, Hor [1976])
— nt ḫ(?n it) "Ra-Hor, avenger of (his) father" (P O Hor 18, 4; so Ray, Hor [1976];
or? read m ḫtm "in the disk")
— n Ḫr-ty "— of Cynopolis" (P O Hor 18, 4)
— ḫq ʿlnw "—, ruler of Heliopolis" (P O Hor 18, 4)
— (n) shm (n nš nr.w) "—, (the) power (of the gods)" (P O Hor 18, 3; so Ray, Hor [1976])
— tp wt=f "—, who is upon his papyrus column" (P O Hor 18, 2)

in compound DN
R* Ḫr-ḥḥf "Re-Harakhty"; see under Ḫḥ.t "horizon," above

in compound DNs
ʾlmn-R*, see under ʾlmn, above

Pš-R* "Pre"
= EG 242 (s.v. Ṛ*)
= Wb 2, 401/8

var.

P(ḥ)-R* "Pre"

in compounds
ḥy.ḥ Pš-R* "altar of Pre" (P P Bib Nat 215, 5/2)
ḥḥ* (n) Pš-R* "lifetime of Pre!"
in phrase
ʾl ṣnw ḫšfḥ Pš-R* "O Anubis, o may he make the lifetime of Pre!" (EG 15)
wʾb(.w) n Pš-R* "priest(s) of Pre" (P P 'Onch, 3/16)
ḥḥḥ Pš-R* "dromos of Pre" (P P Cairo 30692, 2)
ḥḥḥ.w Pš-R* "children of Pre" (Ř P Harkness, 4/9)

Ř* Šw "Re-Shu"; see under Šw, below
R²(.t)-T³.wy  DN "Re of the Two Lands" goddess of Armant

= R'y.t-t³.wy "sun-goddess of the Two Lands" consort of Montu Wb 2, 402/11
for reading & further exx., see Sp., ZÁS 54 (1918) 127-28

in compounds

c.wy n — "temple of —" (R O BM 21406, 4-5)

var.

c.wy.w n — "temples of —"

in compound

w³b.w n n³ — "priests of the —" (R O BM 21406, 2)

"nh — "bouquet of —" (? O Uppsala 1174, 5; vs. Wångstedt, ADO [1954], who read ḫp(?) "Ḫapi")

in compound

— n pr Mnt "— in the estate of Montu" (R O BM 43513, 3)
— Mnt nb Mšt.tn "— & Montu, lord of Medamud" (R O BM 26200, 4)
— Mnt nb Nîw.t "— & Montu, lord of Thebes" (R O BM 26200, 5)
— nb(.t) ḫwnw "—, mistress of hermonthis" (? O Uppsala 1174, 5; vs. Wångstedt, ADO [1954],

who read ḫp(?) "Ḫapi")
— t³ ntr.t "³.t "—, the great goddess" (R O BM 21426, 4)

in compound

c.wy n — "temple of —" (R O BM 21426, 4)

ḫ — "festival of —" (? O Leiden 342, x+8)
prefix "state of, condition of"

- $r^c$ = EG 242
- $r^c\cdot r^w$ "condition" Wb 2, 394; for discussion, see Pantalacci, OLP 16 (1985) 5-20
- $r^c \cdot \gamma$ "state, condition" CD 287a, CED 134, KHWb 159-60, DELC 170a

→ reading in

reread $w^r(?)$ "one"

in compounds

$\mathbf{r^c\cdot wh\hat{\beta}(=f)}$ "(debt) subject to demand for payment, claim"

= EG 242, 98, s.v. $wh\hat{\beta}$

$\equiv ? \delta\nu\varepsilon\iota\nu\iota\nu$ "loan" LSJ 369a (see Pierce, 3 Dem. Pap. [1972] pp. 48-50)

for discussion, see Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) pp. 45-50, §39, & JEA 69 (1983) 198-99,
rebutting Pestman, Recueil, 2 (1977) 46-47, n. 1; Menu, CRIPEL 4 (1976) 131-37
for further exx., see Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) pp. 45-47

so Zauzich, Enchoria 6 (1976) 136, vs. Bresciani, Archivio (1975) p. 144, n. to l. 9, who read

$l\nu\gamma$ "companion" as scribal error for $l\nu\varepsilon\iota\nu$

so Zauzich, Enchoria 1 (1971) 56, vs. Botti, Archivio (1967), who read "$hrw-b\acute{t}k.w$ "petitions"
in compounds

\textit{r²-wḥ}s n p³ h\textit{yr} "publicly witnessed(?) claim" (lit., "claim in the street")

\(\equiv? \; \text{ḥ} \text{wḥw} \). "of documents executed \textit{in public} by a notary"

(lit., "in the street") LSJ 16a; see Preisigke, \textit{Fachwörter} (1915) p. 4
for discussion, see Malinine, \textit{RdE} 19 (1967) 82-82, n. r

\textit{ḥd.w} — "money debt" (\(\overline{P}\) P Berlin 15667, 8)

\textit{sh(ˌw)} n \textit{r²-wḥ}s "promissory note(s)" (\(\overline{P}\) P Turin 6105, 10; \(\overline{P}\) O Leiden 278, 4)

= EG 242; see also Pestman, \textit{Amenothes} (1981) p. 133, n. e

\textit{r²-qt} "construction"

\(−qt\) "to build" EG 551 & below

\textbf{R²-qt} GN "Alexandria" (EG 242, s.v. prefix \(r²\), & 552, s.v. \(qt\) "to build")
for compound \(r²-qt\) w. original meaning "building yard"; see Depauw, \textit{CdE} 75 (2000) 64-65

in compounds

\(\text{irm} \; p³/t³ \; nḥb \; nt \; n \; R²-qt\) (EG 225)

\textbf{Pr-Wslr-Hp} \(p³ \; s² \; nt \; n \; R²-qt\) "the great Serapeum which is in Alexandria" (\(\overline{P}\) O Ḥor 2, 12)

\textbf{rmt(ˌt)} \(R²-qt\) "woman of Alexandria" (\(\overline{R}\) M Leiden Pap Inst 25, 2)

\(n³ \; nt \; smn \; n \; R²-qt\) "those who are appointed in Alexandria" (EG 551)

\textit{ḥy³rw-pšlw} n \(šs.t \; t³ \; s².t \; t³ \; mw.t \; n³ \; nтр(ˌw) \; nt \) (\(\overline{R}\) \(R²-qty\) "sacred foal of Isis, the great one, the mother of the gods, who is in Alexandria" (\(\overline{P}\) P Cairo 50128, 4)

\textit{r³yt} n. "bandage"; see under \(r(y)t\), below

\textit{r³t} n. meaning uncertain; see under \(rt\) (EG 259)

\(\overline{R}w.t-\text{iṣ.t}\) GN "cemetery of Abusir"; "Busiris" of Memphite nome, a necropolis near Serapeum
reread \(\text{ḥṣb}\), below
In

reread *rwq*n PN Λύκων
who trans. "Libyan"

**rwbnḥ**

n. "rosemary(?)"; see *rbwnḥ* "rosemary (?)", below

**rwrw**

v.i.t. "to move around"

= EG 243 & 261 *lwlw*

= ? *rw* "to go away" Wb 2, 406

= ? *lw* *ле* "to wander about" CD 141a, ČED 72, KHWb 77, DELC 92a
var.

**līḥ**

see Brunsch, *Enchoria* 9 (1979) 11, n. v, but vs. his reading *līḥ*
ys. Bresciani, *EVO* 3 (1980) 137, who read *lmw* "to block off water"

in

retrans. "to wail"(?); see *līḥ* as var. of *lwlw* "shout," below

**rwḥē**

n. "fault"; see *lwḥ* "fault," below

**rwš**

v. "to care for"

= EG 243

= ḫwš "to care for" Černy, *Studies Crum* (1950) p. 40

= ḫwš CD 306b, ČED 142, KHWb 170, DELC 179b
var.

lwḥ n.m. "care"

= EG 243
see Tait, Tebtunis (1977) p. 78, n. g

rwṭ v.it. "to be firm, fresh"

= EG 243
= rwṭ "to be strong" Wb 2, 410
= ᵃυγᵱ ᵄᵱ "to be glad, eager" CD 490a, ČED 215, KHWb 276 & 552, DELC 237a

var.

n.m. "firmness"

lwṭ "loud" (of voice)

for discussion, see Tait, Tebtunis (1977) p. 6, n. q

rwṭ in compound ṭcdb rwṭ "pestilential wind" (EG 243 & 670)

orbt in

reread rs(e)(3).t "fortress, camp"; see below

following Griffith, Adler Papyri (1939) p. 78, followed by EG 244

rbe n. meaning uncertain

Ray, Ḥor (1976), read by & did not trans.

rbwnδ n. "rosemary" (?)

= Charpentier, Botanique (1981) §679
so Reymond, Medical (1976) Pharmac, #95, but note det.
rbwkyn  n. a type of plant

on ident., see Devauchelle & Pezin, *CdE* 53 (1978) 63
~? rbks, following

rbks  n. a type of plant

~? rbwkyn, preceding

rpś(.t)  n.f. "fresh plants, greens"; see under rpy, below

rpśy(.w)  "temple(s)"; see under rpy, below

rpy  v.it. "to be(come) young, rejuvenated"

= *EG* 244
= *rpm* *Wb* 2, 432-34
for discussion of relationship between *r(n)py* "to be rejuvenated" & *rpm*.t "year"

var.

rpy.w  qual.

for discussion, see M. Smith, *P. BM. 10507* (1987) p. 88, n. b to l. 6
v.t. “to rejuvenate”

_Wb_ 2, 433/29-434/5

for additional exx., see M. Smith, _P. BM. 10507_ (1987) p. 104, n. a to l. 7

in compound

_(r)_p ŗ3 y=f by (var. ŗ3 y=f by _(r)_p) “May his ba be rejuvenated!” (EG 111 & 244)

(ropy)
n. "rejuvenation, youthful vigor"

for discussion, see M. Smith, _P. BM. 10507_ (1987) p. 59, n. b to l. 8

in compound

_mw (n) rpy_ "water of rejuvenation"

for discussion & additional exx., see M. Smith, _Breathing_ (1993) p. 41, n. a to l. 2
(r(n)py~) n.m. "rnپ-priest" (lit., "rejuvenator"), title of specific priest of third Lower Egyptian nome, associated w. cult of Hathor/Sekhathor centered at Kôm el-Hisn = rnp "priest in third Lower Egyptian nome"  Wb 2, 434/18

for the reading, see Devauchelle, RdE 36 (1985) 171, n. 1, vs. Menu, RdE 26 (1974) & RdE 28 (1976) 159, who sugg. connection w. priestly title, but read as PN R(n)py-£(?)


(rpь) n.f. "fresh plants, greens"

= EG 244

= rnpw.t Wb 2, 435/2-8

~? εράо "twig" (?) CD 298b, ČED 138, KHWb 39, 534, DELC 46b, as ČED 138

or? εράо < یرپ "wine" Wб 1, 115/9, as KHWb 500, or ~ یرپ "wine" Wб 1, 115/5-8, as DELC 46b

= Charpentier, Botanique (1981) §682

ًرپь

rpь(t)
adj. "fresh, green"

in compound
   3h rpy "vegetable lands" (EG 9)
   qty rpy "fresh qty-wood" (P P Phila 30, 2/8)

rapy(t)

n.f. "noble woman; female statue, statue of goddess or queen"
   = EG 244
   = rpw.t "female statue, goddess" Wb 2, 415

   var.

"image (of a queen)"

in compound

   (T3-)rapy.t DN "The Noble Woman; (the constellation) Virgo"
   = EG 245
   = Ṭrpʰtς Preisigke, WbGP, 3 (1931) 394a

   in compound

   T3-rpy.t "3.t nb.t Qwow "Triphis, the great, lady of ..." (R P Mag vo, 12/2)
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

**rpy**

<table>
<thead>
<tr>
<th>n.m.</th>
<th>&quot;temple&quot;</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>= EG 245</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>= r²-pr</td>
<td>&quot;temple&quot;</td>
</tr>
<tr>
<td>= rne</td>
<td>&quot;temple&quot;</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Spencer, *Egyptian Temple* (1984) pp. 37-42, 54-55, argued that r²-pr originally designated "place of offering" but by Middle Kingdom was practically synonymous with ḫw.t-nṯr, both being used to describe "main building of a temple complex" but occasionally rpy contrasts with ḫ.t-nṯr.

h.t-nṯr ūb ḫn ṣpȝ-s śrpy "temple of Elephantine together with its sanctuary" (Ē P Moscow 135C, 2, & D, 2)

śrpy Sbk-nb-Pȝy nt (n) ḫ.t-nṯr Sbk "sanctuary of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (Ē P Ox Griff 45, 7-8; for discussion, see Bresciani, *Archivio* [1975] 130, n. to ll. 7-8)

ṣḥ l rt Pr-şȝ n ḫ.t-nṯr Mn-nfr ḫn nȝ śrpy.w Mn-nfr "account scribe of Pharaoh in the temple of Memphis & the sanctuaries of Memphis" (Ē P S BM 377, 6)

ṛt nȝ Pr-šȝ w nt-ḥw ʂn ḫ.t-nṯr Sbk Ḯrm nȝ śrpy.w ṣp tš ʂrwiḥ "agent of the Pharaohs who inspect the temple of Sobek & the temples of the district of Arsinoe" (Ē P P Ox Griff 74, 7; var. in Ē P P Ox Griff 39, 2, quoted below)

---

**rpey**

vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read rpey-ly "first fruits"

**rpȝy**

**rpȝy.w**

\[ śrpy(,w) \]
in compounds

\( \text{Irpy.w} \) mh 1 n\( \text{Irpy.w} \) mh 2 n\( \text{Irpy.w} \) mh 3 "(the) first-rank temples, the second-rank temples, & the third-rank temples" (EG 245)

\( \text{Irpy} (n) \text{ ntr} "\text{temple}" \)

= EG 233 & 245

in parallel w. hwy Pr-\( ^{\circ}/t\) Pr-\( ^{\circ}.t "\text{altar of the king/queen}"; \)

\( \text{c.wy } "\text{place of (taking an oath)"; } \)

\( \text{c.wy } \text{nht} "\text{place of security}; m\text{sb} t\text{t} \text{taw} t\text{mht} "\text{any place at all which is protected}" \)

in compounds

\( \text{Irpy.w} \) ny.w n\( \text{Irpy.w} \) ntr.w "great temples of the gods" (\( \text{R P Harkness, 1/4} \))

\( \text{dth} (n) \text{Irpy} (n \text{ntr}) "\text{to be imprisoned in a temple}"; \text{see under dth "to imprison," below} \)

\( \text{rsh n ps Irpy} "\text{cult service of the temple; see under rsh "cult service," above} \)

\( \text{wrb} (n) (p\text{b}) \text{Irpy} "\text{priest of the temple}" (\( \text{P P Berlin 13588, 2/13} \)) \)

vars.

\( \text{wrb.w} (n) \) ps \( \text{Irpy} \) (\( \text{P P Ox Griff 19, 2} \))

\( \) — (n) \( \text{r} \text{mhtp nt-tw} \text{hn lw} \text{nw} "\text{of lmhotep which is in Heliopolis}" (\( \text{P O Hor 1, 4} \))

\( \text{psrtr n n} \text{Irpy.w} "\text{bailiff of the temples}" (\( \text{P P Berlin 13532, 1} \))

\( \text{pr-hd} (n) \text{Irpy} "\text{treasury of the temple}" (\( \text{P P Ox Griff 48, 20} \))

\( \text{mr Irpy} "\text{overseer of the temple}" (\( \text{EG 245} \))

\( \text{nsw.t n ps Irpy n Hr-Bht} (?) "\text{those of the (cult-)association of the temple of Horus, the Behdetite(?)}" (\( \text{P P Lille 29, 2} \))

\( \text{rmr n st n wt n ps Irpy.w} "\text{inspector who is assigned to the temples}" (\( \text{S Canopus A, 20} \))

\( \text{hrw n st n} "\text{endowment days of the temple}" (\( \text{P P Turin 6069, 3} \))

\( \text{hm-ntr n ps Irpy n H.t-Hr lw} "\text{prophet of the temple of Hathor, mistress of the west}" (\( \text{P P Turin 6080A, 4} \))
hrṭ n nḥš ıṛpy.w "chief of the temples"

in compound

[sḥ] n pš — "scribe" of the — (R T BM 57371, 16)

ḥḥḥḥ n pš ıṛpy "dromos of the temple" (P P Cairo 31178, 3)

in compound

— n ḫ.t-Hr "— of Ḥathor" (P P Turin 6085, 13)

ḥḥḥ.y.w n pš ṭpy n ḫ.t-Hr "elders of the temple of Ḥathor" (P P Turin 6100A, 15)

šmny nš ıṛpy.w "to establish the temples" (EG 434)

štyn nš ıṛpy.w (EG 450)

šms.w ... "rš.w n pš r[py n ḫ.t-]Hr ḫnw.t ḫmtn Mš* (.t ḫnw.t) ḫmtn "servants ... & cult service of the temple of Ḥathor, mistress of the west, & Maat, (mistress of the) west" (P P Turin 6070, 4)

ɡm² r nš ıṛpy.w "lost to the temples" (EG 580)

ḏṯ (n) ıṛpy.(w) "to be imprisoned in a temple"; see above, var. of ḏṯ (n) ıṛpy n nṯr

w. DN or GN

Buto ḫmr nšy=t ıṛpy «& its temples» (EG 245)

ıṛpy n šš.t "shrine of Isis"; see under šš.t, above

ıṛpy (n) ḫy-m-ḥtp nt-lw hn ḫnw "temple of ḫmḥotep which is in Heliopolis"

in compound

wšt pš — "priest of the —" (P O Hor 1, 4)

[ıṛpy] n ḫmn-ıṛpy n Nš-nh.w "[temple] of Amenope in 'The Sycamores'"

in compound

wšt b n ḫmn-[ıṛpy] n pš — "wšt-priest of Amen[ope] of the —" (P P BM 10560, 7)

ıṛpy.(w) ”nh-tš.wy "temple(s) of 'Ankh-tawy"; see under "nh-tš.wy", above

ıṛpy n WsIr "temple of Osiris" (EG 245)

ıṛpy (n) ḫ.t-Hr "temple of Ḥathor"; see under ḫ.t-Hr, below

ıṛpy n ḫr-wr "temple of Harsoueris" (R O Leiden 121, 3)

ıṛpy n ḫr-Bḥt (?) "temple of Horus, the Behedite(?)"

in compound

nš.w swn.t n pš — "those of the (cult-)association of —" (P P Lille 29, 2)

ıṛpy n ḫmn n ḫn-nn "temple of Khnum in (lit., 'of') Achmim" (R P Berlin 13534, 3 & 4)

ıṛpy Sbk-nb-Pšy "temple of Sobek, lord of Pay"

in compounds

— nt (n) ḫ.t-nṯr Sbk "sanctuary of Sobek, lord of Pay, which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 45, 7-8)

— nt ḫr pš ṭs mḥš "—, which is at the northern gate" (P P Ox Griff 58, 5)

ıṛpy.w "y n Kmy "great temples of Egypt" (EG 564)

ıṛpy Tšmfrš "temple of Demeter" (P P Ox Griff 16, 14)

in compound

— nt-ḥw (n) ḫ.t-Sbk "— which is (in) the temple of Sobek" (P P Ox Griff 16, 6-7)
lrpy.w n Tlmse "temples of Kalabsha"
in title
hm-ntr n n‡y — "prophet of these —" (P G Kalabsha 14, 2)

lrpy.w p‡ tš 3rsyn‡ "temples of the district of Arsinoe"
in compound
rt Pr-t‡ tš-ntr (nt) h.t-ntr Sbk ïrm n‡ lrpy.w p‡ tš 3rsyn‡ "royal temple inspector who inspects the temple of Sobek & the temples of the district of Arsinoe"; see under šn "to ask, investigate," below

rpy.w n p‡ [t]š n Niw.(t) "temples of the [dis]trict of Thebes"
in compound
rt n PN p‡ hm-ntr Dhwty [nt] šn r n‡ — "agent of PN, the prophet of Thoth, [who] Inspects the —" (P P Heid 738=, x+7)

lrp Dhwty "temple of Thoth" (P O Ïor 19, 9)
in compound
h.t-ntr n p‡ lrp y n Dhwty tš “hy-ms n Dhwty p‡ hb "temple of the sanctuary of Thoth in the birth-shrine of Thoth, the Ibis" (P P Louvre 3266, 2)

rpy.w n.pl. "princes"; see under rpy, below

rp‡y "temple"; see under rpy, above

rp‡y n.m. "prince"
= EG 245-46
= (i)r(y)-p‡(y).t Wb 2, 415-16

var.

lrp‡y

lrp‡y

rpy.w n.pl.
in compounds
wr rpy‡y[.w] "great one of prince[s]"
in compound
hrỹ p‡ mš‡ hšt lrp‡y[.w] wr rpy‡y[.w] wr m-šš … fmr1-mš‡ rmt ň w h pr "chief of the army, leader of prin[c]es, great one of prin[c]es, general, ..., general, member of the bodyguard" (P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)
rp*y m-nťry "prince & prophet"; see under m-nťry "prophet," below
rp*y htpy "hereditary prince & count"; see under htpy "hereditary count," below
rpy.w Km.t "princes of Egypt" (P S Vienna Kunst 82, 23)
ḥḥty rpy[y.w] "leader of prin[ces]"
in compound
ḥry pš mšḥ ḥḥty rp*y[y.w] wr rp*y[y.w] wr m-šš ... fmr-l-mšḥ rmṭ na ḫpr "chief of the army, leader of prin[ces],
great one of prin[ces], general, ..., general, member of the bodyguard" (P P Carlsberg 23, 32/x+1-x+7)
Gb (lîr) rp*y nṣ ntr.w & var. "Gb, prince of the gods" (P P BM 10405, 3; R P Carlsberg 1, 6/28)

Rṛḥ

GN "Raphia" (EG 246)

rft*y

n. "vacillation(?), stupidity(?" (EG 246)

rm

particle (EG 246)
see de Cenival, Mythe (1988) p. 76, n. to l. 2/6

rm

n.m. "fish" (EG 246)
in compound
rmy.w n pš mtry "fish of the deep" (EG 246)
ḥns ḥ rm "to stink more than fish" (EG 246)

rmy

v.it. "to weep, cry"

= EG 246
= rml Wb 2, 416
= ḫmē CD 294a, ČED 136, KHWb 163, DELC 172b

var.

Imy

R P Vienna 10000, 2/14

R P K Wh 2, 416

= ḫmē CD 294a, ČED 136, KHWb 163, DELC 172b

R P 'Onch, 15/4

R P Michael Bresc L5, 6
in compounds

îr.t-s rym3.t "her eye is crying" (EG 246)

rmy îîr-îr "to cry before" (EG 246)

rmy m-s3 "to cry after" (EG 246)

†î rym "to make cry"

hieroglyphic parallel has šrm "to make cry" Wb 4, 198/1

= L = Tfmio ČED 194, KHWb 243, DELC 220b

(rmy)∞ n.m. "cry, lamentation"

(rmy.t)∞ n.f. "tear(s)"

= EG 246

= Wb 2, 417/14-15

= rmez, Bcrpfm CD 294b, ČED 136, KHWb 163, DELC 172b

var.

šrm3

see Jasnow, BiOr 44 (1987) 108
vs. Williams, Studies Hughes (1976), who read šrm3-s, took as v.t., but did not trans.

šrm3.w n.pl.
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

rym.t

Im3m3

or? read Im3 + water determinative
so now Quack, Carlsberg Pap., 3 (2000) 170

Rmwty.t

DN "Fortune, Prosperity"; var. of R(n)n.t (EG 247 & 250)

rmn(?)

n.m. "shrine" (?)

for discussion, see Shore, BMQ 36 (1971) 18, n. 3

rmn

in

reread t "porter" in title t (n3) ntr.w "porter of the gods"; see under t "to take," below
vs. de Cenival, Caution. (1973) pp. 48-49 & 125, n. 2 to text 49, who read title rmn ntr.w
but did not trans. rmn

in compound
rmn p.t hbs ḫprw "support of heaven & clother of manifestations" priestly title in Siut
vs. EG 301, who read rmn ḫry ḫbs ḫprw

rmn

"1/2 aroura" (EG 247 w. reference to st3 "aroura" EG 473)

rms

n.m. type of ship (EG 247)

in compound
rms lw=f mḥ n n3y=f ḫn.w "rms-ship which is filled with its rowers" (EG 247)
rmt  n.m. "man"

= EG 247-48

= Wb 2, 421-24

= γωνες CD 294b, ČED 136, KHWb 163, DELC 172b

var.

rmt.t "woman, wife" (EG 248)

in phrases

rmt(.t) AGMENT "fine woman" (EG 248)

rmt.t n t 'ft.t "woman of the treasury" (P P Cairo 31080 vo, 3/6 & 6/2; MSWb 3, 67)

hp n t 'y = rmt.t "(personal ?) legal rights of X's wife"; see under hp "law," below

shy.t rmt(.t) rθ.t "wise woman" (EG 248)

adj. "human"

for earlier, hieroglyphic, exx., see Faulkner, JEA 50 (1964) 33-34, n. to Admonitions 12, 4

in compound

hrγy rmτ "human master"

see Hughes, JNES 17 (1958) 9, n. j
var.

\( \text{hrw} \text{ rmt.w} \) pl.

\textit{gyl} \textit{(\& var.)} \textit{rmt} \textit{“human deceit”}; see under \textit{grg} \textit{“falsehood, lie,”} below

var.

“personal” (?)
in compound

\( \text{h}d \text{ rmt} \) \textit{“personal(?) association dues;}; see under compound \( \text{h}d \) \textit{“association dues;}

\textit{“association dues,”} above

in compounds

\( \text{.w} \) \textit{(n)} \textit{rmt(.t)} \textit{“tomb;}; see under \( \text{.w} \) \textit{“house, place,“} above

\( \text{w} \) \textit{n} \textit{rmt} \textit{“adulthood;}

Glanville, \textit{'Onch.} \textit{(1955), trans. “prime”}

\textit{bn-pw} \textit{hlt \textit{rmt} \textit{“I didn’t kill anyone” (EG 398)}

\textit{mr \textit{rmt} \textit{“benevolent;}; lit., “man loving”; see under \textit{mr} \textit{“to love,”} above

\textit{rmt(.t)} \textit{(n)} \textit{DN “person dedicated to DN”}

\textit{for discussion, see Vergote, Noms \textit{(1954) p. 21; for examples used as PN, see Lüddeckens et al., Dem. Nam., 1/7 (1987) 501-2}

\textit{rmt(.t)} \textit{(n)} \textit{PN “person dependent on PN” \textit{(R O Pisa 228, x+6)}}

\textit{for examples \& discussion, see Bresciani et al., SCO 19-20 (1970-1971) 375, n. to l. x+2}

var.

\( \text{hn n}\text{rmt.w} \) \textit{(n)} \textit{PN “among those dependent on PN”}

\textit{for discussion, see Lichtheim, OMH \textit{(1957) pp. 16-17, who suggested that in tax receipts, the reference is to a person who was responsible for collecting taxes from a specific group of people}

\textit{hn n}\text{rmt.w rt-l} \textit{(n) PN “infantrymen of PN” \textit{(P O BM 10721, 2) (used to indicate a military unit by the name of its leader)}}

\textit{for discussion, see Pestman, Hermias \textit{(1992) p. 123, n. 3}

\textit{rmt(.t)} \textit{(n)} \textit{GN “(wo)man/person/citizen of GN”}

\textit{for discussion, see Pestman, Recueil, 2 \textit{(1977) 45-46, n. g, who noted that the GN indicated not the place of residence but the place of origin of the individual}; Pierce, 3 Dem. Pap. \textit{(1972) pp. 36-37; Vergote, Noms \textit{(1954) p. 21; Grapow, ZÄS 73 \textit{(1937) 48-49, section 3}
**CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY**

**www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html**

**CDD R (01.1): Page 39**

---

**Rmt** ʒw† (?) "man of ..."; see under ʒw† GN(?), above

**Rmt** ʒmns "man of Ammonios"; see under GN ʒmns, above

**Rmt (n) ḫsws "man from lasos"** (P S Rhodes, 7-8)

**Rmt** ʿwnten "man of Arment"

in compound

ln-ww — "counsellor, —" (P P Turin 2139, 12; for identification as Arment, see Pestman, *Amenothes* [1981] p. 122, n. k)

**Rmt(.w) ḫ<y>nt "man/men of ..."; see under "fn† GN, above**

**Rmt** Yb "man of Elephantine" (P/R O Pisa 1023 conv, 2/3; R O Pisa 111 vo, 8)

var.

**Rmt(.t) Yb "woman of Elephantine"** (P O BM 5766, 2)

in compound

gl-šr **Rmt** Ybš "soldier, man of Elephantine" (P S Aswan 1057, 1 [vs. Ray, *JEA* 73 (1987), who took rmt as det. of gl-šr])

**Rmt** Ym "man of the Fayyum" (R Mummy *Memphis* 4, 24 /5 & 6, & as PN in 24/4; R O Pisa 502, x+8)

**Rmt** why "man of the oasis"; see under why "oasis," above

**Rmt** Bht "man of Edfu," in PN P$t-

-šm-rmt-Bht (& var.); see under Bht "Edfu," above

**Rmt** P$t-

-wy-rqt(?); "man of The Place of the Fisherman" (R O Pisa 424, 4; vs. Bresciani et al., *SCO* 22 [1973] 212-13, who took as PN T3-qt (?) (sš ?) Hny (?)

**Rmt** n P$t-

-hhr "man of The Ruin(?)" (P P Louvre 3266, 6)

**Rmt** P$t-

-šr-sblš "man of P$t-


**Rmt** P$t-

-dwš "man of P$t-

-dwš," see under GN P$t-

-dwš, above

**Rmt** Pr-īy-rq (& var.) "man of Philae"; see under Pr-īy-rq, above

**Rmt** Pr-Bšst(.t) "man of the temple of Bastet"

in compound

c.wy n rmt $šm — "tomb of the herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)

**Rmt (n) Pr-bw-(n-pa)-ḥɛ "man of Bompaē"** (R M Amsterdam 8112, 9)

var.

**Rmt.t Pr-bw-ḥɛ "woman of Bompaē"** (R M Stras Ho 146, 3)

**Rmt** Pr-nḥt(?) n pš tš Wn-... "man of ... in the district of (GN) Wn-..." in compounds

wyɛ — "farmer, —" (P P Brook 37.1796E, 12)

sdm(-š)(.w) (n) pš bk — "servant of the falcon, —" (P P Brook 37.1803, 9-10)

**Rmt** Pr-(ḥn)- infring "man of the Anubieion"; see under Pr-(ḥn)- infring, above

**Rmt** Pr-Ḥn (?) "man of Pr-Ḥn (?)"; see under Pr-Ḥn(?), above

**Rmt** Pr-sy "man of Ptolemais" (P/R O Pisa 132, x+4)

**Rmt** Pr-sgš "man of ..."; see under (GN) P$t-sy "Ptolemais," above

**Rmt** Pr-Dhwty (n) pš tš Ṣb-nḥτr "man of Pi-Thoth of the district of Sebennytos" (P O Ḥor 28, 3)

in compound

sh — "scribe, —" (P O Ḥor 1, 1)
**rmt** Ptlmys "man of Ptolemais"; see under GN Ptlmys, above

**rmt** M3tn "man of Medamud" (P P Turin 2146, 8; see Pestman, *Amenothes* [1981] p. 80, n. 9)

**rmt** Mr-’ltm "man of Medum" (P P Cairo 59094, 25)

**rmt** Mḥ "man of Mḥ(?)(?" (P O BM 26206, 7)

**rmt** Nlw.t "man of Thebes" (EG 247)

**rmt.w** Na-Krd n ṭš n Sycinacris in the district of Sais" (P P Louvre 3266, 7)

**rmt** Nb "man of Ombos" (R O Uppsala 1441,1)

**rmt(.t) Rḥ-qt "woman of Alexandria" (R M Leiden Pap Inst 25, 2)

**rmt** Rs "man of the south" (EG 247)

**rmt** Rsn.t "man of Rsn.t" (P P Heid 722 vo, 1)

**rmt** Hb "man of Kharga" (R M Heid 17, 2)

**rmt.w** Hntw "men of India" (R P Serpot A, 2/x+19)

**rmt** Hrwṣs "man of Rhodes" (? O Cologne 159, 4)

**rmt((.) H.t-wry "woman of Hawara" (R Mummy *Memphis* 4, 24/3)

**rmt** Hmwnw "man of Ashmunein" (P O Leiden 208, x+2)

in compound

swrt ṭš hb — "caretaker of the ibis, —" (P P Louvre 3334, 1)

**rmt.t** Hnṭ-Mn "woman from Akhmin" (P P Berlin 3116, 5/24)

**rmt** Snqms "man of Senokomis"; see under GN Snqms, below

**rmt** Ṣṭr "man of Syria"; see under Ḥṛ "Syria," below

**rmt (n) Kmy "Egyptian"; see under Kmy "Egypt," below

**rmt.w** T3-t Iwy,t-n3-Wynnt β[n(?)] ī ṭš "men of The District of the Greeks which is β[n(?)] the <Memphite> district"

(P P Louvre 3266, 8)

**rmt((.w) T3-tr Iy.t-(n-)ṣt-ṃṣḥ "man/men of The Shrine of the Crocodile Tail"; see under T3-tr Ṣy.t-(n-)ṣt-ṃṣḥ, below

**rmt** tmy (n) ṣš.t "man of Town of Isis"; see under Tmy -(n)- ṣš.t, below

**rmt** tmy Sbk "man of (a) Sobek-town" (E S Cairo 63636, 3)

**rmt** Tmṭrs "man of Demetrios"; see under GN Tmṭrs, below

**rmt (n) Dyḥ "man of Djahy(?)"; see under GN Dyḥ, below

**rmt (n) Ḡmṣ "man of Djème"; see under Ḡmṣ GN, below

**rmt** Ḥb.t "man of the east" (R P Krall, 16/8)

var.

**rmt pr-Ḥb.t (R P Serpot, 8/38)

sfr(.t) Ḥly rmt Ḥb.t "a Ḥly -sword of a man of the East"; see under Ḥly, below

**rmt** Ḥw frustra... "one who...

= Ṣ̱q CD 295b, ČED 136, KHWb 171, DELC 174a
var.

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ ir mn} \text{ h} \ \\
\text{"stolist"; see under } mn\text{h}(t) \ "cloth, clothing," above}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ } ^{\text{t}h} \text{ m-bz} \text{ Pr}-^{3} \text{ "man who stands in the presence of Pharaoh" (E P Berlin 13615=, 1/13a [& 2/9, 7/13]}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ } ^{\text{q} \text{ priestly title, in list w. rmt} \text{ lw}\ f \text{ d} \ "singer" & rmt} \text{ lw}\ f \text{ sdy} \ "reciter"; see under } ^{\text{q} \text{ meaning uncertain, above}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ mwt} \ "dead man"

\[\text{in compound}

\[\text{b.t n — "tomb of a —" (EG 109)}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ mn} \ "herder"; see under mn "herder," above}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ ir sby} \ "man who exercises authority, policeman(?)" (P P Lille 29, 22)

\[\text{for discussion, see de Cenival, Assoc. (1972) p. 37, n. 3 to l. 22, & p. 175, §14}

\[\text{in compound}

\[\text{ts sby} \ "military authority, (civil authority,) or police" (P P Cairo 31179, 1/20)

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ sdy} \ "reciter"; see under sdy "to speak," below

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ sdr} \ (EG 248)

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ sp } ^{\text{q} \text{ hbs} \ "veteran" (lit., "man who receives rations & clothing")}; see under } ^{\text{q} \text{ hbs} \ "food & clothing";}

\[\text{under } ^{\text{q} \text{ "loaf," below}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ qs} \ "coffiner" \ \\
\[\text{= } \text{rgqkwoc} \ "embalmer" CD 120b}

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ gyl} \ "man who winds (corpse in wrappings)" (P P BM 10561, 20)

\[\text{rmt} \text{ lw}\ f \text{ d} \ "singer"; see under d "to say," above

\[\text{rmt} \text{ lwn} \ "courier" \ \\
\[\text{for discussion, see Hoffmann, Kampf (1996) p. 211, n. 1079, who connected w. lwn "color"}

\[\text{rather than lwn "ship's cargo, load, journey" (EG 24 & above) }

\[\text{rmt} \text{ l\mn(t) } \ "deceased person" (lit., "man of the West")
"ghost" (in lists of beings which could have control over a person)

= EG 248

rmt *lw*j (n) *lmnt.(t)

\[ \text{rmt (n) } \text{lmnp "man of Anubis" (P P Louvre 3266, 2)} \]
\[ \text{→ } \equiv \text{γεκροτόφος (?)} \] (P P Count 2, 72; P P Ash 1984.93(4), 2; see Clarysse & Thompson, Census Lists [200?] →)

in title strings

\[ \text{rmt lmnp n tš štš.t lmnp "man of Anubis in the shrine of Anubis" (P P Ash 17, 4)} \]
\[ \text{tnf lnwnw rmt lmnp nš štš.wt Bšš.s.t tš štš.t lmnp nt n tmy Sbk H.t-wr.t nt hn nš ʿfwıy.w bnr tš tny.t Hrgnty pš tš šrsynš}" \]

dancer of Heliopolis, man of Anubis of the shrines of Bastet & the shrine of Anubis which are in the Sobek town of Ḫawara which is in the outer a[re]as of the district of Heracleides of the nome of Arsinoe" (P P Ash 17, 1-2; so Reymond, Priestly Family [1981])

\[ \text{rmt n pšyʃ t ḫry "man to his companion(?)" (EG 248)} \]
\[ \text{rmt n pš yʃr "Nile demon" (EG 60)} \]
\[ \text{rmt pš yr (EG 248)} \]

rmt (n) (pš) ʿwy "man of the house"

= \[ \text{rmmhi } \text{CD 66b, KHWb 46 (s.v. Hİ), DELC 53a (s.v. Hİ)} \]

for discussion, see Bresciani, SCO 19-20 (1970-1971) 393, n. to 2/18

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

→scan, hc?

\textbf{\textit{rmt}} (n) n\textsuperscript{3}.\textit{wy.w}(?) pl.

so Bresciani, SCO 19-20 (1970-1971) 381, n. to1/x+4

\textit{rmt} \textsuperscript{3}"wealthy man" (EG 247)

in compound

\textit{hy rmt}\textsuperscript{-3}"wealthy husband" (P P 'Onch, 25/15)

var.

"important man, great man" (EG 247)

in phrases

\textit{rmt.w} \textsuperscript{y.w} n Kmy "great men of Egypt" (EG 247)

\textit{hrw} (n) nhs p\textsuperscript{3} \textit{rmt} \textsuperscript{3}"day of awakening the great man (i.e., tomb owner)" (P P Phila 30, 2/23)

\textit{rmt}(.\textit{t}) \textsuperscript{3}.\textit{t}"fine woman" (EG 54 & 248)

\textit{rmt.w} nt "y (n) ms "elders (lit., "men who are old of birth")"

in compound

\textit{rmt.w} nt "y (n) ms \textit{hn n}\textsuperscript{3}. w*b.w Pth "elders among the priests of Pth" (P O Hor 19, 15)

\textit{rmt} \textsuperscript{3}"hy-ms "man of the birth chapel"; see under "\textit{hy.}\textit{t}" "birth chapel," above

\textit{rmt} \textsuperscript{3}.\textit{y}"common man"; see under "\textit{y}" to be numerous," above

\textit{rmt} p\textsuperscript{3}.\textit{t} (EG 74 & 248)

\textit{rmt} \textsuperscript{3}"liar" (EG 75)

\textit{rmt} \textsuperscript{3}f\textit{wshy.t}\textit{t}"man of the fibroad hall"

in compound

\textit{c}.\textit{wy} n \textit{rmt} \textsuperscript{3}m "tomb of the herdsmen, —" (P P Louvre 3266, 6)

\textit{rmt} b\textsuperscript{3}k "laborer"; see under b\textsuperscript{3}k "work," above

\textit{rmt} b\textsuperscript{3}k.\textit{t} "townsman"; see under b\textsuperscript{3}k.\textit{t} "city," above

\textit{rmt} \textit{bn} "evil man" (EG 112)

\textit{rmt} n \textit{bsnt} "smith" (P P Louvre 3266, 5)
ørmt pr "steward" in

reread Sh pr-hd "scribe of the treasury"; see under Sh "scribe," below
vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read rmt pr "steward"

rmt pr-ỉb.t "man of the east"; see under rmt ỉb.t, above
rmt pr Bỉs.t "man of the temple of Bastet"
in title string

ỉšm — "herdsman, —" (P P Louvre 3266, 6)
rmt Pr-ỉš "man of Pharaoh"
in title string

sh mỉ pt rt n — "scribe of the district, the agent of —" (P O Uppsala 1060, 5)
rmt.w Pr-Mnt nb Mỉtw "men of the estate of Montu, lord of Medamud" (P O Leiden 100, 4)

ørmt pr-hd "man of the treasury" in

reread Sh pr-hd "scribe of the treasury"; see under Sh "scribe," below
for discussion, see Zauzich, Corr. Dem., 1 (n.d.)

rmt(.w) ml.t "men of the path" (E/P P Meerm 44, 1/1; for discussion, see Vleeming, Gram. Dem.
[1984] p. 264-65, n. 15)

rmt (pỉ) mw a title, lit., "man of (the) water"

ørmt mw.t-ntr "man of the mother of the god (= Isis)" in

reread rmt h-ntr "ghost"; see under hr(.t) ntr "necropolis," below
for discussion, see Zauzich, Enchoria 6 (1976) 79-80, vs. Sp., CGC, 2 (1906-1908) 147
**Rmt tḥ mr(t.)** "man of the harbor, dockworker" (P P Phila 10, 3)
= EG 168, s.v. *mr*

**Ωrmt mh** "man of the north" in
reread <l>lr> rmt *nmḥ* "who acted freely" an epithet of Augustus; see under compound
rmt *nmḥ* "free man"; see under *nmḥ* "free," below
see Felber, *GM* 123 (1991) 27-30, who connected to epithet *Zeus the deliverer*
(Preisigke, *WbgP*, 3 [1931] 388a)

**Rmt** *mš* "soldier"
in compound
dnh *n* rmt *mš* "detachment of soldiers"; see under *dnḥ* "arm, forearm," below
**Rmt** *n-*lm-n "member (of association) (lit., "(the) man among us")" (EG 24)
**Rmt** *na*ḥ *pr* "member of the bodyguard"; see under *he.t* "body," below
pš rmt *nb* (nt) "everyone, anyone (who)" (EG 247)
**Rmt** *nmḥ* "free person"; see under *nmḥ* "free," above
**Rmt** *nt* *bk* (EG 125)
**Rmt** *nt* *šn* "inspector"; see under *šn* "to ask," below
**Rmt** *nṯ* "pious, god-fearing" (EG 233)
**Rmt** *rḥ* "wise man"; see under *rḥ* "to know," below
**Rmt** *rsrs* "guardian"; see under *rsrs* "to awaken, watch over," below
**Rmt** *rt*sf "infantryman" (EG 247)
in compound
hn *nš* rmt.w *rt*sf (n) PN "infantrymen of PN" (P P BM 10721, 2) (used to indicate a military unit
by the name of its leader)
for discussion, see Pestman, *Hermias* (1992) p. 123, n. 3
**Rmt** *lybš* "armored man"
in compound
may [n] rmt *lybš* "armor (lit., "protection of an armoured man")"; see under *mky* "protection," above
**Rmt** *lḥ* "fool" (EG 247)
**Rmt** *he* (EG 248 translated *Nutzniesser, Mieter* & EG 267 translated *Nutzniesser*)
**Rmt** (n) *hy* "laborer"; see under *hy* "construction, repair work," below
"man of the temple of Sobek"

in compound

§ n pš "pool of the —"; see under š "lake," below

"man of the temple" (E P Saq Sekhemkhet, 6)

"farmer" (EG 247)

cavalryman; see under htr "(team of) horse(s), below

"man of the necropolis"; see under hšš.t "necropolis," below

"man of …"; see under hy "to be high; height," below

"lowly person, poor man, commoner"; see under hšš.t "necropolis," below

"to be high; height," below

"small," below

"surveyor," below

"sailor" (E G 383)

in compound

"to impress sailors" (EG 578)

deceased person, ghost" (lit., "man/person of the necropolis"); see under hr(.t)-ntr "necropolis," below

"man of the (guild) association"; see under var. of swn.t "Sixth Day Festival," below

"merchant," below

"to injure/insult a man" (E G 271)

"to ask," below

"inspector"; see under šn "to ask," below

"chosen one"; see under stp "to choose," below

"merchant"; see under šw "merchant," below

"local man, townsman"; see under tmy "town, village," below

"overseer of the district" (P/R O Pisa 69, 1/1)

"progeny, generation," below

"sea" (of ?) the men" or "human" (P P Ox Griff 18, 5 [vs. Bresciani, Archivio (1975), who trans. "men"])
**Rm†**

| DN | "Fortune, Prosperity"; var. of R(n)n.t (EG 250) |

**m**

| n | "name" (EG 249) for discussion, see Johnson in *Tribute Israelit-Groll* (2001) 143-52 |

| var. |  |

| v. | "to praise" (EG 249) in compound |

| tl = y | rr = w DN (EG 249) |

| in compounds |

| pš | rr = "list" (EG 249) |

| nt sh n | rr = "who writes in the name of the priests" (EG 83) |

| m = f mn | "(May) his name remain!" (EG 249) |

| n | rrr = "in the name of another" (EG 248 & 558) |

| hr | rr (EG 320) |

| tl = w | rr = f r NN "he was called NN" (EG 249) |

| d n | rr = "to call by name" (EG 249) |

**rrr**

| n.f. | "young woman" (EG 249) |

**Rn-nfr**

| GN in Mendesian nome for discussion & suggested identification w. R-nfr.t, see Stadler, *Enchoria* 25 (1999) 93, n. to l. 10 vs. Botti, *JEA* 54 (1968), who read θ Qwsb3 |

| in compound |

| Wsšr nb | Rn-nfr "Osiris, lord of R-nfr" |

**rmp.t**

| n.f. | "year" |

| = EG 250 |

| = Wb 2, 429 |

| = ррÔÇÊÇе CD 296b, ČED 137, KHWb 164, DELC 175a for discussion of relationship between r(n)py "to be rejuvenated" & rmp.t "year"; see, i.a., Osing, *Nominal.* (1976) p. 130; Quaegebeur, "Eseremphis" (1983) pp. 71-72 |

| in compounds |

| lřš f rmp.t X "He was X years old." (EG 251) |

| "hřš f m ŋ nh rmp.t 70 (EG 251) |

| n wřš.t rmp.t 2.t "two years long" (EG 250) |
w nb rnp.t "yearly priest"

mwt hn rnp.t X "to die in the Xth year/at X years old" (EG 382)
n3-nfr n=k t3 rnp.t "May the year be good for you!" (so EG 217 & 251)

rnp.t 1ʰ "lunar year"

for discussion, see Neugebauer & Parker, EAT, 3 (1969) 223-24; Parker, Calendars (1950) pp. 13-17, §49-64
in compound
25.t rnp.t 1ʰ "25-year cycle of lunar years"

rnp.t 3.t "great year" (year consisting of 13 lunar months)

for discussion, see Neugebauer & Parker, EAT, 3 (1969) 223-24; Parker, Calendars (1950) pp. 13-17, §49-64

rnp.t h3.t "(the) first year" (EG 378) contrasted w. rnp.t h5.t "last year"
**rnpt** *hn* *t* "lean year"

so Glanville, *‘Onch.* (1955)
vs. Stricker, *OMRO* 39 (1958) 69, n. 93, followed by Thissen, *Ankh.* (1984) p. 122, s.v. *shr* *t*, who read *rnpt* *shr* "small" (Wb 4, 525/11 ff.) & compared Coptic *πηεεπε* CD 585b, s.v. *wpt* (< *rnpt* *shr*).

*t* ñn t* *rnpt* "such-and-such a year" (P P HLC, 4/22)
*rnpt* *h* *t* "(the) last year" contrasted w. *rnpt* *h* *t* "first year" (EG 378)
*rnpt* *wnt* *sh* *hr* t* *gst* n *n* *ntr* *w* "years which are written on the palette of the gods" (P P Berlin 13603, 2/23)
*h* *t* *rnpt* "beginning of the year"; see under *h* *t* "beginning," below
*ḥb* (n) *rnpt* "festival of the year" (P O Ash 543, 5-6)
*r* *ḥry* r *rnpt* *nb* (EG 250)
*ḥn* *rnpt* *t* X "X years old" (R M Brook 16.644 vo, 4)
*ḥn* *rnpt* *t* "in the Xth year of life" (EG 382)
*ḥr* *rnpt* "per year, yearly" (EG 386)

var.
*ḥr* *rnpt* *nb* "every year, yearly" (EG 250)
in compound
*ḥrw* (n) s*nḥ* X... *ḥr* *rnpt* *nb* *ḥp* *Ṭ* *f* "X endowment day(s)... yearly, when they (lit. "it"; i.e., the endowment day[s]) come to pass" (P P Turin 6069, 3, 4 & 6; 6070, 3 & 4; 6072B, 3-4; 6)
*k* *t* *rnpt* "another year; one more year" (EG 250)
*gm* n *ms* n w* *rnpt* "one year old calf" (R P Berlin 15831=, X+2)
*š* *rnpt* 1500 "for/until 1,500 years" (EG 250)

var.
*š* ṇp* ṇn *rnpt* 99 (EG 251)
*š* *rnpt* "for many years" (EG 488)
*šr* n *rnpt* *nb* "public protest for (lit., "of") every year" (for three years) (P P HLC, 2/17)
for discussion, see Hughes in Mattha & Hughes, *HLC* (1975) p. 76, n. to l. 17
*tn* *rnpt* "each/every year" (P S Canopus A, 10)
= EG 635, s.v. *tn*
= *τηντετ* "each year, annually" CD 297a, ČED 137, KHWb 164, DELC 175a
*tne r* *rnpt* *t* X "to be X years old" (R M Ash 1888-301, 5)
= EG 637, s.v. *tne* "to grow old"

**rr** n.f. "young woman" var. of *rn* *t* (EG 249)
n. f. "wealth, riches; (good) fortune"

= EG 250
= Wb 2, 437

var.

rrrrnnnnnnnn....ttttn.f. "wealth, riches; (good) fortune"

P Harkness, 6/9

vs. Tait, Tebtunis (1977), who read ‘nty "Anat"

w. extended meaning

"best thing about, essential part of"

in compound

šš.t [šš nty] tš hpr rr(n)ty "Isis, [the one who] creates prosperity" (R P Tebt Tait 14, 3

for restoration & reading, see M. Smith, JEA 69 (1983) 201, vs. Tait, Tebtunis (1977),

who read šš.t ...tš hpr *nty "Isis... create(s) Anat")

for related epithets, see Quaegebeur, Shai (1975) p. 86

(T3)-Rn(ny)t) DN "Renenutet" (lit., "Fortune, Prosperity")

= EG 250, s.v. Rn.t
= Rnn.t goddess of the harvest Wb 2, 437/6

= (θ)ερμούθτς Preisigke, Namen. (1922) p. 136

see Satzinger, OrAn 22 (1983) 238-42; Broekhuis, Renenwetet (1971)
so de Cenival, Assoc. (1972), following Sp., CGC, 2 (1908)

in

reread šy "Fate," below, in PN P3y-šy
  = Lüddeckens et al., Dem. Nam., 1/6 (1984) 442
so Zauzich, Enchoria 7 (1977) 196, vs. Enchoria 2 (1972) 70a, where he read ØP3y-rnn.t

in

reread 'ln-nw.t "Nut"; see below
see Zauzich, Studies Quaegebeur, 1 (1998) 745-50, who summarized earlier readings & discussions

for collection of additional exx., see Thissen, Studies Bresciani (1985) pp. 516-19
vs. Pierce, 3 Dem. Pap. (1972) pp. 32-33, §19

in compounds
šs.t T3-rntf (EG 250)
šwy š š Rnn.t t3 ntr.t š.t nt hr št ħḥtḥ Sbk-nb-Tn p3 ntr št n tmy Sbk T3-nb-T3-tn nt ḥn t3 tny.t Plwmn nt hr št rṣy t3 ħny [M]\3-wr p3 š3 ġšnyš "place of invocation of Thermouthis, the great goddess, which is on the eastern side of the dromos of Sobek, lord of Tebtunis, the great god, in the Sobek town of Tebtunis which is in the district of Polemon which is on the south side of the canal of [Mo]eris (of) the Arsinoite nome" (P P Cairo 30617A, 2-3)

ḥm-ntr Rnn.t "prophet of Thermouthis" (P P Prague B, 11)
var.
ḥm-ntr Rnn.t nt nb "prophet of Renenutet of gold" (P S Ash 1971/18, 11; P S BM 377, 15 [so Reymond, Priestly Family (1981)])

rnḫtīy n.f. "wealth, riches; (good) fortune"; see under rnn.t, preceding
rrnt n.m. meaning uncertain
MSWB 11, 75
= Charpentier, Botanique (1981) §685

e——? O Stras 32

Ωrr
in
reread II "grape"; var. of ṣlII "grape" (EG 7 & above)
so Brunsch, Enchoria 9 (1979); vs. Bresciani, EVO 3 (1980), who trans. "dam" as var. of rwrw "to move around"

rr.t n.f. "sow" as name of constellation, name of divine snake (EG 251)

rr(ṣ) n. "necklace"; see under III, below

rr(wy) n.m. "youth, children"; see II "youth," below

rry.t n.f. meaning uncertain

see Vos, Apis (1993) p. 367, #342

rl n. "necklace"; see under II, below

rl v. "to complain"; n. "complaint" (EG 519, s.v. ṣlII)

rh n. "care" var. of lh (EG 263)

rhy n.m. "evening"

= EG 251
= rwrw ṣ Wb 2, 409
= ṭον ṭε CD 310b, ČED 143, KHWb 171, DELC 180a

or? read ṭuṣ

var.

ṝwy

rhe

in compound

m-ṣṣ ṭḥy "after the evening" (EG 252)
n ṛwḥy “in the evening” (EG 252)
ḥ ṛwḥy “in the evening” (EG 252)
ḥḥpr ṛwḥy “evening came” (EG 251)
šḥ ṛwḥy “until evening” (EG 252)

ṛḥwy n.m. “evening”; see under ṛḥy, preceding

ṛḥb v. “to steam"
~ ṛḥb n. “smoke” EG 263

ṛḥn(ḥ).t n.f. “resting place, refuge”
= EG 252

ṛḥ.ṛwḥy in compound ṛp ṛḥ.ṛwḥy “he who separates the two contenders”; see under ṛp ṛwḥy “to divide,” above

ṛḥy n. “vessel”
= ṕḥ ṛḥy a liquid measure CD 149a, KHWb 82

ṛḥmy n. “kneading trough”; see under ṛḥmy, below

ṛḥn.t n.f. “protection” (EG 252)

ṛḥḥ n. meaning uncertain
in compound ṛpr ṛḥḥ “to glow” (EG 252)

ṛḥṭw n. a type of garment

= ḫḥ ṛḥṭw a monkish garment, leather apron(?) CD 312b, ČED 143, KHWb 172, DELC 180b
for discussion, see Parker, JEA 26 (1940) 105, n. to l. C/31
rḥ

v. tr. "to know, be able"

= EG 252
= Wb 2, 442
= (c)w- CD 541a, ČED 233, KHWb 299, DELC 253a

for distinction between rḥ & lḥ-rḥ, see Johnson, DVS (1976) p. 13

w. extended meaning

"to have sex with"

= EG 253

in compounds

bw (lḥ-)rḥ=f "he does not know" (EG 114 & 253)
Bw-lḥ-rḥ=f y-ṛn=f (& vars.) "name unknown"; in place of PN; see above

(lḥ-)rḥ r v.it. "to know about"

= EG 253

rḥ=fw (rḥ) PN "what has been recognized/ascertained (lit., come to be known) in regards to PN"
(opening formula in receipts documenting the confirmation of cultivation carried out on certain specified plots of land)

= EG 253, but vs. trans. "one has... meted out/allocated to"


\( \textbf{rḫ} \) *pšyšym* smt "to know my business" (*EG* 253)
\( \textbf{rḫ} \) *qnnn" to know how to fight" (*EG* 542)
\( \textbf{rḫ} \) *d" to know how to say" (*EG* 690)
\( \textbf{rḫ} \) *dd" to know how to run" (*EG* 693)

\( ti \) *rḫ" to inform" (lit., "to cause that [someone] know") (\( P \) P Cairo 89127-\( =\), 4/11; \( R \) P Carlsberg 9, 2/1 [so Neugebauer & Parker, *EAT* 3 (1969) w. ?])

\( \textbf{rḫ} \) n.m. "wise man" (lit., "knower")
\( \textbf{rḫ.t} \) "wise (one)" (epithet of Isis) (*EG* 252)
\( \textbf{rḫ.w}"knowledge" (*EG* 252)

in compounds

\( mr \) *rḫ" lover of wisdom" (*R P Vienna 6336, 1/x+4, \( R \) P Vienna 6343, 3/16)
\( nb \) *rḫ" lord of knowledge, knowing lord"

in compound

\( D\text{hwty} pt nb rḫ" Thoth, the knowing lord" (\( P \) O ḫor 17, 22)\)
**rh ḫḥy** "sage, magician" (lit., "knower of things")

= EG 253 "magic"
= ṛḥ ḫḥ.t "wise person" Wb 2, 443/30

in compound

**ntr.wt ṛḥ ḫḥy** "goddesses skilled in magic" (lit., "goddesses who know things") (R P BM 10507, 2/13)
= Wb 2, 443/27-30
for discussion & identification as Isis & Nephthys, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) pp. 68-69, n. c to l. 2/13

**gx ḫd** "comptroller" in

reread ṛ-h ḫy in phrase ṛ-h ḫy wšḥ *(PN) knows this order*
vs. Sp., "3 dem. Schreiben" (1928) p. 9, n. 22, who read ṛḥ ḫd ‥ ‥ ‥ ‥.t "comptroller … of Neith"

**ṛḥ sštḥ** "knower of secrets"; see under sštḥ "secret," below

(ṛḥ) adj. "wise"
in compound

**ṛmt ṛḥ** "wise man"

= EG 247 & 252
= ṛmt ḫḥy "mild, gentle, humble person" CD 308a, ĖD 142, KHwb 170 & 535, DELC 173a
adj. "wise"

so Glanville, ‘Onch. (1955), but see Thissen, Ankh. (1984), p. 91, n. 3 to rm(Print) r hj

vs. Reymond, Hermetic (1977), who read rm(Print) r hj lh.t “learned man”

adj. f. “wise”

var.

in compound

shm. Print rm(Print) hj. hj “wise woman” (EG 248)

var.

shm. Print lh=s r hj “wise woman” (EG 252)
in compound

ir rmı ḫb "to be wise, act wisely"

mt.t rmı ḫb "wise thing, wise statement"

= EG 248

var.

rmı ḫb

Ray, Hor (1976) p. 64, n. 1, took ḫb as "decent, wise"; & trans. compound "wisdom"

hy rmı ḫb "wise husband" (P P ‘Onch, 25/15)

ẖb n.m. "fool, wicked"; see ḫb "fool," below

ẖbny n.m. "bedroom" (EG 253)

ẖbt n.m. "washerman"

= EG 253

= ḫb.ty Wb 2, 448/9
= ḫw2 "cleaner, fuller" CD 311a, ČED 143, KHWb 172, DELC 180a

(P CPR XIII 3, 83; P CPR XIII 4, 10; P Ath/Tr 23, 369; P P. Count 2 464 & 497;
P P. Ash. 1984.94(9)/3, 44; P P. Rifeh E1; see Clarysse & Thompson, Census Lists (200?) →)

→ έπάλλυβας "clothes-cleaner" LSJ 1423b (P P Ash 1984.94(9), 44; P P Count 5, 282;
see Clarysse & Thompson, Census Lists (200?) →)

→ έγκαφευς (= έκαφευς) "fuller, cloth-carder, or dresser" LSJ 964a

= BH yiy vb. "wash, wash off" BDB 934a
= NWS rh₃ n. "washing" DNWSI 1072, s.v. rh₃₂

→ hc?

so Zauzich, Enchoria 8/2 (1978) 96

vs. Ray, Hor (1976), p. 105, n. e, who suggested hn "administrator"
var. 

\textit{l\textbf{b}t\textbf{e}}

in GN

\textit{T3-\textbf{c}my-n-p3-\textbf{l}t\textbf{e}}

in compound

\textit{r\textbf{h}t} \textit{psy} "laundryman who uses heated water"

so Zauzich, pers. comm.

Lichtheim, \textit{OMH} (1957), read only ... \textit{psy} & did not trans.

in or w. GN

\textit{P3-\textbf{c}.\textbf{w}y-r\textbf{h}t} (?) GN location uncertain; see above
**rḥt** (n) *Pr-H*ḥp "washerman of Nilopolis" (*P P Ox Griff 65, 7*)  
in compound  
*wp.t* — "job of —" (*P P Ox Griff 55, 3*)  
**rḥt** *tm[y] Sbk P Ś-bw (?) "washerman of the Sobek-tow[n] The Hillock" (*P P Lille 75, x+6*)  
*Tś-"my-n-pš-lḥte* var. of *Tś-"my-n-pš-mr-lḥ.t-n-Shm.t*, below

**Rḥsḥ (?)∞**  
GN Rehesa  
= ? *Rḥsḥw* Gauthier, *Dict. géog.*, 3 (1926) 137  
so Sp., *RT* 30 (1908), w. ?  
in epithet  
*Śḥm.t nb.t Rḥsḥ (?) "Sakhmet, mistress of Rehesa(?)"*  
for discussion, see Sp., *RT* 30 (1908) 153, n. 2

**rs**  
n. "tongue" var. of *ls* (EG 263)

**rs**  
adv. "in general, generally" (EG 253)

**rs**  
v.t. "to watch, guard"  
= E𝐆 253  
= ṛš *Wb* 2, 449-51  
= ṛœcιc *CD* 300b, *CED* 139, *KHWb* 162, *DELC* 172a  
var.  
"to be awake"  

n.f. "awakening"  
in compound  
*Tḥy-f-rs(.t)-wḥd∞ "His awakening is sound" (epithet of Osiris)  
≈ ṛš *wḥ* *Wb* 2, 451/13  
vs. Sp., CGC, 2 (1908), followed by de Cenival, Assoc. (1972), who read $T³y=f-qt(?)-wd³(?)$

var.

$T³y=f-rs-wd³$j

vs. Sp., CGC, 2 (1908), followed by de Cenival, Assoc. (1972), who read $T³y=f-qt(?)-wd³(?)$

→hc?

$T³y=f-rs-wd³y$

vs. Sp., CGC, 2 (1908), who read $T³y=f-qt(?)-wd³(?)$

vs. Jelinková-Reymond, RIDA 1 (1954) 32, nn. 22-23, who assumed corrupt text, read $t³y=f(?)$ ...

$<\dot{h}n^*\ p³>\ wd³^*\ "his(?)...<together with the> granary"

in compounds

$c₃(\ p³\ ntr\ ³³)\ "reciter of..., (the great god)"\ (P\ P\ Cairo\ 30606,\ 2/7)$

$ḥḥḥḥ\ p³\ ntr\ ³³\ "dromos of..., the great god"

in compound

$šš\ c\ "chapel of the..."\ (P\ P\ Cairo\ 30617A,\ 3)$

in compound

lr $rsy$ "to awaken" (EG 254)

(hd\ n) $rsy$ "guard tax" (EG 254)

$tî\ rs$ "to set a guard" (EG 253)

$dy\ rs$ "guard-ship" (a tax); see under $dy$ "ship," below

(rs)

n.m. "watchman"

$=\varepsilon\phiοδος\zeta$ (P\ P\ Count\ 3,\ 34\ &\ 62;\ P\ Petrie\ Papyri\ 3\ (1905)\ 93,\ 11\ &\ 96;\ see\ Clarysse\ &\ Thompson, Census\ Lists\ (200?) →)
reread ṭ n 10,000 "great one of 10,000"; see under ṭ "to be great," above
see Clarysse, Enchoria 19/20 (1992/3) 216-17
vs. de Cenival, RdE 20 (1968) 48, n. 4

var.
n.pl. "guards" (EG 253)
in compound
ṭ n rsy "head of the guards" (EG 254)
wp rsy "guard duty" (EG 254)
in title string
wyḥ bḥk Sbk lw-r lr wp y rs (n) tmy "farmer, servant of Sobek, who does guard duty in the town"
(P P Lille 40, 3-4)
ṭs rs n.m. "watch-commander"; see under ṭs "officer, commander," below

rs(e)(ṣ).t(?) n.f. "fortress, camp"
= "fold, dwelling, watchtower" EG 254
≡ πόλις "city" LSJ 1433b-34a
≡ φυλακή "watch, guard; post" LSJ 1960a, I.2-3
≡ ὑποαίθρος heteroclite form(?) of ὑποαἰθρόν "open enclosure" LSJ 1851a, II s.v.
               ὑποαἰθρος (adj., "under the sky, in public"), & Preisigke, WbGP 3 (1931) 225a
               = ḫṣpytrs "military camp"; see below
≡ ὑχύρωμα "stronghold, fortress" LSJ 1282a
= ṭ ṭw "fold, pen" CD 302a, ČED 139, KHWb 166, DELC 177b, as suggested by
               Yoyotte, MDAIK 16 (1958) 417-18
               for collection of exx. & discussion, see Vleeming, Enchoria 15 (1987) 156-62

vs. Griffith, *Adler Papyri* (1939) p. 78, followed by EG 244


so Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 151, w/out trans.

vs. Sp., *P. Loeb* (1931), who read ʰʰ.t "agent"

vs. Kaplony-Heckel, *Templeide* (1963), who read the phrase ʰʰ.t ʰʰ.e PN as ʰʰ.n pʰʰ.y-s=k ʰʰ.e(?)-ʰʰ(?) "of your seed grain"

in compounds

ʰʰ.e ʰʰ.e "head of the camp"

Thompson, *Siut* (1934), trans. "chief of police"

ʳᵉᵉ.t ʰᵉjść "southern fortress" (EG 255)

ʳᵉᵉ.t n ʰᵉᵉ.t-Hᵉᵉ.t-Hᵉᵉ.t "fortress of Pathyris" (P P OI 10551, 4)

ʳᵉᵉ.t n ʰᵉᵉ.t "camp of ʰᵉᵉ.t" (P P Adler 4, 6)

ʳᵉᵉ.t n ʰᵉᵉ.t "fortress of Syene" (E P Berlin 13582 , 3 & 4)

ʳᵉᵉ.t ʰᵉᵉ.t ʰᵉᵉ.t "city of Lycopolis" (EG 254)

ʳᵉᵉ n. "south"; adj. "southern"

= EG 254

= rʰᵉ Wb 2, 452

= ḫᵉ CD 299b, ČED 139, KHWb 166, DELC 178a
w. extended meaning

**rs.w** "southern regions"

in compounds

**.wy.w rsy** "southern districts"; see under **.wy** "house," above

**t rsy** "southern side"; see under **t** "side," above

**y r rsy** "to come to the South" (EG 255)

**wy.t rsy** "southern quarter"; see under **wy.t** "district, quarter," above

**r rsy** "to be/make the southern (boundary) of"

in phrase

**p3 **."wy (or. similar) ... hny p3wyf lnh (or similar) nt lr n=f rsy** "the house ... & its courtyard which makes for it the south" (P P BM 10589, 6)

**P3-t3-rsy** "The Southland, i.e., Upper Egypt" (EG 254)

**0pr rs** "southern house" in

reread **pr nsw.t** "palace," above
so Jasnow, JAOS 105 (1985) 340
vs. Reymond, Priestly Family (1981)

**m3 rs** "southern place"; see under **m3** "place," above

**ry.t mht.t ... ry.t rs.t n p3 wy** "north part ... south part of the house" (P P Turin 6081, 4-5)

**r rsy** "to the south" (EG 255)

**rmr rs** "man of the south" (EG 247 & 255)

**N.t-rs** GN "Southern Neith"; see above

**rs-ib.t** "southeast"

in compound

**m3 rs-ibt** "southeastern part" (R P Carlsberg 1, 1/16)
rs-îmnersistence t “southwest”

in compound
îwy.t rsy-îmnersistence t “southwestern quarter”; see under îwy.t “district, quarter,” above

rsy mîht îbîjt îmnersistence t “south, north, east, west” (EG 17 & 254)
rsê.t rs “southern fortress” (EG 255)
h(.t) rs(? “southern tomb(?);” see under h.t “house,” below
šymš.t rsy “southern storage place” at Gebelein; see under šymš.t “storage place,” below
qh rsy “southern corner” (EG 547)
Tš Rs(y) “Southland, Upper Egypt”; see under tš “land,” below
tš rsy “southern district” (E P Berlin 23672; P P Heid 721~, 6))
in string
Yb Šwn pš tšrsy Pr-îw-rq “Elephantine, Syene, the Southern District, Philae” (P P Berlin 15609, 1)
Tš-št-rsy “Thebaid”; see below
tw rsy Pr-Wsîr-Hp “southern mountain of the Serapeum”; see under tw “mountain,” below
dlš rs “southern district” (EG 685)

Rs-nb-îmnecause GN, name of a lake, in the Fayyum(?)

→hc?

→hc?

in title
hrî-š Qmš hrî-š Rs-nb-îmnersistence t “overseer of Qmš-lake & overseer of Rs-nb-îmnersistence t-lake”
in title string
*rp'y m-ntry* — "prince & prophet, —" (P P Cairo 30620, 3)
in compound
— *n3 ntr.w nt nhm n3 ntr.w sn.w (n3 ntr.w mnḥ.w)" — of the savior gods, the brotherly gods
(& the benevolent gods)" (P P Cairo 30608, 2)

**rs3†3w** n.m. "necropolis"; see under rs3†3w, below

**rsy†** v. "to guard"; see under rs (EG 253)

**rsy†** n. "morning"; see under rs† (EG 255)

**rsw(.t)** n.f. "dream"

= EG 255
= *rsw.t* Wb 2, 452/1-2

= ḫāgy CD 302b, ČED 139, KHWb 166, DELC 177b
var.

→hc?  rsw³(.t)

in compounds
to awaken  hn t³  rsw.t "from the dream" (EG 255)
⇒ r³f pr r⁻r-i (n)  rsw.t "he dreamed" (EG 255)

hb  rsw(.t) "to send a dream" (R P Louvre 3229, 5/1)

d (w²h) n= (n)  rsw(.t) "to speak (an answer) to (someone) in a dream" (P O Hor 1, 5; R P BM 10588 vo, 4)

var.

d h  rsw.t "to say through a dream" (P O Hor 23 vo, 16; for comparison to Greek idiom, see Ray, Hor [1976] p. 2, n. to l. 1 of text B, & p. 90, n. m)

rsw³(.t)  n.f. "dream"; see under rsw.t, preceding

Rsn.t  GN, one of the twin shrines of Sais (the other being Mn.t, above)

= EG 255 in PN
= ṣ-n.t holy place in Sais Wb 2, 453/14

see el-Sayed, Sais (1975) pp. 180-99; Schott, RdE 19 (1967) 99-110

see Quack, Enchoria 24 (1997/8) 47, §6; Zauzich, St. Quaegebeur, 1 (1998) 749-50

not read by Vos, Apis (1993)
var.

Rsn³(t)

see Quack, *Enchoria* 24 (1997/8) 47, §6
vs. Reymond, *Hermetic* (1977), who read *rsy m³* "southern temple area"

in compound

\(rmt \ Rsn.t\) "man of Rsn.t" (P P Heid 722 vo, 1)

Rsnf

GN, north of Thebes (EG 255)

in compound

\(rse.t \ n \ Rsnf\) "camp of Rsnf" (P P Adler 4, 6)

rsnf

epithet of Ptah, var. of *îry-snf* "(He who is) south of his wall"; see above

rsrs

v. tr. "to awaken, watch over"

~ *rs" to watch" EG 253

for reading & discussion, see M. Smith, *P. BM 10507* (1987) p. 80, n. b to l. 4/1

in compound

\(rmt \ rsrs\) "guardian" (P O Hor 12, 10, & 12a, 4; see M. Smith, *P. BM 10507* [1987] p. 80, n. b to l. 4/1,

vs. Ray, *Hor* [1976], who read *rmt qnqn* "fighting(?) man"; but see his n. y, p. 52

rss

v. "to watch"; see under *rs* (EG 253)
rst(y)  n.m. & n.f. "morning, (to)morrow"

= EG 255
= CD 302a, ČED 139, KHWb 166, DELC 178b

→scan, hc?

var.

rsty
rst\text{y\footnote{t}}

in phrases
\( n\ p\text{šy}=f\ rst\) "the next morning" (EG 255)
\( hpr\ tw\; r\ t\text{šy}=f\ rst\; t\) "the morning of the next day came" (EG 255)


rst\text{w}

n.m. "necropolis" (lit. "place of hauling?")

name of a desert area near Memphis & in funerary mythology, a zone of the underworld, both associated with the god Sokar (EG 468 & below);

for discussion, see Coche-Zivie, LÄ 5 (1984) 303-9

= EG 256
= \( r\text{š}-\text{št}\text{w}\) Wb 2, 398/10
= Gauthier, Dict. géog., 3 (1926) 127

see Stadler, Enchoria 25 (1999) 89, n. to l. 6

vs. Botti, JEA 54 [1968] 228, n. h, who read Pr-Sdr & took as locality near Memphis
vs. Ray, Ḥor (1976), who read rsw.t "dream"

var.

rsḥståw

→scan?

in compound
ḥry stḥstå rsḥståw "overseer of secrets of the necropolis" (P S Vienna Kunst 82, 8; so Reymond, Priestly Family [1981])

w. DN
Wsḥ nb rsḥståw "Osiris, lord of the necropolis" (P O Ḥor 12A, 5)
in compound
Wsḥ ḫnt ϟmnṯ nb rsḥståw "Osiris, foremost of the westerners, the great god, lord of the necropolis"
(P S Ash Mus 1971/18, 19)
in titles
ḥm-ntr Wsḥ nb rsḥståw "prophet of Osiris, lord of the necropolis" (P S Ash Mus 1971/18, 8)
sh Wsḥ nb rsḥståw 2 ntb nb "scribe of Osiris, lord of the necropolis, of the entire second phyle"
(P S Ash Mus 1971/18, 8; P BM 377, 12 [so Reymond, Priestly Family (1981)])
Wsḥ-Skr ḫnt rsḥståw "Osiris-Sokar, foremost of the necropolis" (R P Turin 766A, 6; vs. Botti, JEA 54 [1968], who read Pr-Sdr)

w. GN
rsḥståw 2 nb-tẖ.wy "necropolis of Ankh-tawy"; see under 2 nb-tẖ.wy, above
rsḥståw ʾltb "necropolis of Abydos"
in compound
ḥr-ʾlb — m-bšḥ Wsḥ ḫnt ϟmnṯ nb nb ḫnt nb ḫnt ḫnt ʾltb "in the midst of the — before Osiris, foremost of the westerners, the great god, lord of Abydos" (R Shroud Missouri 61.66.3, 2; not read by Lüdeckens in Parlasca, Archaeology 16 [1963])
rsḥståw Pr-ḏš Wsḥ "necropolis of Pharaoh Osiris" (R P Harkness, 1/31)
rsḥståw Pr-Wsḥ-Ḥp "necropolis of the Serapeum"; see under Pr-Wsḥ-Ḥp "Serapeum," above
**rstḥw**(Hp-nb=s) "necropolis of Hepnebes"

in compound

**rstḥw** Pr-Wsl-Hp īrm **rstḥw** Hp-nb=s "necropolis of the Serapeum & necropolis of Hepnebes" (P O Ḥor 13, 4-5)

**rstḥw** n ṭwre "necropolis of the Thinite nome"; see under ṭḥ-wr "Thinite nome," below

**rstḥw** n ṭwṭw "necropolis of Busiris" (R P Harkan, 5/14)

\*ršy\*

v. "to rejoice" (EG 256)  
var.  

**nš-ršy** (EG 256)  
in compounds  

 herpes n pš ršy "he is joyful" (EG 256)  
**ršy** ḫmn(?) n.m. as cult place in temple (EG 256)  
hr ršy "joyfully" (EG 256)

\*rq\*

v. "to avert, to change" (EG 256)

\*rq(3)\*

n. a unit of measure; see ṭq a unit of measure, below

\*rqʔ\*

n. "notched sycamore fruit"; see under ḥlw, above

\*rqḥ\*

v. "to burn" (EG 256)

\*r-qṭ\*

n.m. "builder"; see under qt "to built," below

\*rqṭ\*

n. a measure(?)  
= ? Ṽloκτε a liquid measure CD 140a, KHWb 77, DELC 96b
  ≡ Κβίδλν "a measure of wine" LSJ 965a III s.v. Κβίδλν "Cnidian"
  = ? ḫṭ a unit of measure(?), below
  = ? ṭq a unit of measure EG 264 & below, as Nur el-Din, DOL (1974) p. 164, n. to l. 6
  = ? ṭqnt a measure, below, as Nur el-Din, DOL (1974) p. 164, n. to l. 6
  = ? ṭqṭ a measure, below, as Nur el-Din, DOL (1974) p. 164, n. to l. 6
  = ? ṭqṭ an object, below


\*rk(etre)\*  
v.it. "to stop"; see ṭg, below

www-oi.uchicago.edu/OI/DEPT/PUB/SRC/CDD/CDD.html
@rk  in


rky  n.m. "box"; see rks "box," below

rks  n.m. "box"

for discussion, see Bresciani, Archivio (1975) p. 125, n. to l. 9

var.

rky  

rks n. "vessel"

for discussion of shape & size of vessel, see Vos, Apis (1993) p. 184, n. to 5/26

?; lgs

MSWb 11, 150, HT 311

in list of temple furniture

= Charpentier, Botanique (1981) §708
\( {\sigma }rg \)

in

reread as part of \( grg \) "to lie," below


\( rgy \)

v. "to change" as var. of \( rq \) "to avert, change" (EG 256)

\( rg^t \)

n. plates of beaten metal or metalworker's hammer

for discussion, see Steiner, *JNES* 59 (2000) 194; Tait, *JEA* 68 (1982) 221

- BH = \( \widehat{\nu}p^\prime \) vb. "beat, stamp, spread out" BDB 955b
- Aram. \( rq \) "spread" *DNWSI* p. 1084

\( rt \)

n.m. "agent"

= EG 256-57


in

reread \( rs.t \) "fortress, camp," above

so Zauzich, *Enchoria* 2 (1972) 151, w/out trans.


vs. Sp., *P. Loeb* (1931)

in PN \( Pa-rf \), \( rt \) is phonetic realization of final two radicals of abbreviated DN \( Hr-p^3-\widehat{hr^t} \), hypocoristic form of

PN \( P^3-ti-Hr-p^3-hrf \) "The-one-whom-Hor-the-child-has-given"

see Quaegebeur, *ADL* (1987) 76-77 & 81-84

vs. EG 257 & 258, who trans. "he of the agent" (i.e., Horus in his capacity as protector of his father)
"god's father, priest, agent" (P S Vienna Kunst 5825, 4)
"your agent is the one who is entrusted" (EG 257)
"agent who is responsible for the expenses of the festival"; see under he
"expenses," below
"agent of Isis"; see under(Isis, above
"agent of the temple" (P P Lille 29, 7; for discussion, see de Cenival, Assoc. [1972] pp. 164-67)
"agent(s) of the (money) box(es)"; see under chest," above
"agent(s) of the (divine) bark of Amun" (R G MH 47, 8)
"agent(s) of the priests" (P P Ox Griff 72 vo, 2)
"agent[s] of the priests" (P/R O Ash 31, 8)
"royal ... inspector" (lit., "agent of Pharaoh who inspects the ") & var.; see under šn
"to ask, investigate," below
"agent of PN, the prophet of Thoth, [who] inspects the 
Temples of the district of Thebes" (P P Heid 738š, x+7)
"agents of Thebes" (E G 257)
"agent[s] of the god" (R O Zurich 1850, 1)
"agents of the gods" (P O Hor 18 vo, 9)
"agent of Sobek, the great god, he is strong against them" (P P Berlin 13381=, 1)
"agents of the storehouse" (P O Bodl 632, 6; R O Leiden 170, 3)
"agent of the docks" (R O Cologne 219, 3)
"scribe of the district, the agent of the man of Pharaoh" (P O Uppsala 1060, 5)
"to grow" (EG 257)
"fertile land"; see under field," above
"The Grainland"; see below
"harvest" = Wb 2, 463/9
"harvest" LSJ 1543, II.2
"first of the harvest" (EG 367)
in compound

rt n ḥsbt X "growth of year X" (EG 257)

rt

n.m. "foot, (pair of) feet"

= EG 258
= rd Wb 2, 461

= ḫt CD 302b, ČED 140, KHWb 167, DELC 178b

for discussion, see Vittmann, ZĀS 127 (2000) 179, n. 118

var.

pn. form
r⌈t ⋆ n.f.

in phrase
p⌈ n t y fks(·) r⌈ t ⋆ r⌈ t ⋆ w⌈ t ⋆ "he who leaps on one foot" (epithet of Anubis)
for discussion, see Vittmann, ZÄS 127 (2000) 179-80 & n. 118

in compounds
"heirode" r ⋆ "to prove, proof"; see under "heirode "to stand," above
ms r ⋆ "(DN(?) )fashioner of feet"; see under ms "to bear," above
rmt r ⋆ f "infantryman" (EG 247 & 258)

in compounds
ms ⋆ rmt ⋆ f "infantry" (EG 258)

hn n ⋆ rmt.w r ⋆ f (n) PN "infantrymen of PN" (P BM 10721, 2) (used to indicate a military unit
by the name of its leader)
for discussion, see Pestman, Hermias (1992) p. 123, n. 3
r ⋆ "to (someone)" (EG 258)
n ⋆ y r ⋆ "on foot" (EG 258)
h(ɔ):t n r ⋆ "tip (lit., "front") of (one's) feet" (P BM 10588, 8/9)

heirode ⋆ "before" (?)

= EG 258
= 2πaret = "toward" CD 303b, ČED 140, KHWb 167

var.

heirode ⋆

heirode ⋆ "immediately"
CHICAGO DEMOTIC DICTIONARY

var.

ʰʳ-ʳᵗᵗʰ

in compound

ʰᵖʳ ʰ [a structure] ʰʳ-ʳᵗᵗʰ "to live in [a structure] on someone's behalf"; see under ʰᵖʳ "to be(come)," below

ʰᵖʳʰ "to march" (EG 258)
ʰʳ-ᵗᵗʰ "under" (EG 387 & 528)
ᵗᵗ "ʰʷ (r) Ṵᵗ" "to establish, confirm, verify"; see under "ʰʷ "to stand," above
ᵗᵗ Ṵᵗ "to grip, hold fast" (lit., "to take the foot") (R P Insinger, 23/17)

vs EG 666 "to occur"
for discussion, see Lichtheim, GM 41 (1980) 73-74
w. extended meaning
"to hinder, impede" (R P Krall, 11/35)
= ʰᵖᵗʰ ʰʷ Ṵᵗ Ṵᵗ "to hold fast, impede" CD 303a, KHWb 167
for discussion, see Lichtheim, GM 41 (1980) 68-69

ʰʰ Ṵᵗ ṷ Ḵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ "from head to foot" (EG 258)

in phrase

ʰʰ Ṵᵗ Ṵᵗ ṷ Ḵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ Ṵᵗ "he who leaps on one foot" (R P Mag, 21/7)

ʰᵗʰ (e)

n.m. "position, order, station"

= EG 258 "manner, sort"
= Ṵᵗʰᵉ "manner, fashion" CD 304b, ČED 141, KHWb 168, DELC 179a

for discussion, see Glanville, ‘Onch.’ (1955) p. 68, n. 37
Ray, *Hor* (1976), trans. “agent” (= EG 256)

w. extended meaning

“rule, order, instruction” (?)

~? *tp-rd* "order, instruction" *Wb* 5, 288

in compounds

*r* n *“h* *“station”* (P P ‘Onch, 3/9-10; Glanville, ‘*Onch*. [1955] p. 68, n. 37, who argued against taking *r* here as “art, form”; as EG 69)

**rt** n ms “order of birth”


phonetic realization of final two radicals of abbreviated DN *Hr-p españ hrt* in Pa-*r*, hypocoristic form of PN *P3-tl-Hr-p español hrt* “The-one-whom-Hor-the-child-has-given”

= part of PN EG 258

see Quaegebeur, *ADL* (1987) 76-77 & 81-84

vs. EG 257 & 258, who trans. “he of the agent” (i.e., Horus in his capacity as protector of his father)

**rt**∞ n.m. “(bodily) fluid, efflux”

= EG 258

= *rdw* *Wb* 2, 469, *WMT* 558


for discussion, see J. Kettel, *Hommages Jean Leclant* (1994) 318-19

var.

**ryt**
or? read [i]rty "milk" (EG 40)

note jar det.
in compound

*rty* n *Wsir* "(the) efflux of Osiris" (R P Rhind I, 2d10)

*rty* ntr "divine efflux" (R P Louvre 3229, 3/10)

---

**r(y)t**

n.m. "bandage, strip"

= EG 259

= *rd* a kind of garment *Wb* 2, 463/14; *rwd* a kind of cloth *Wb* 2, 410

for reading, see Quack, *Enchoria* 21 (1994) 190


var.

**r*y†**

---

**r(°)†**

n. meaning uncertain; see under *rt* (EG 259)

**rty**

n.m. "fluid"; see under *rt*, above

**rtb**

n. "artaba, grain measure" (EG 259)

= NWS *rdb* DNWSI 103

see Vittmann, *WZKM* 86 (1996) 440

**rtm**

n. a species of "palm tree" (?); see under *ltm*, below
rt\(n\) n. "pine resin"

=? ρητίνη "resin of the pine" LSJ 1569b
= Charpentier, Botanique (1981) §694
so Reymond, Medical (1976), Pharmakon #100
see Vittmann, WZKM 86 (1996) 440

\(\sigma rt\hbar t\) in
reread (b)\(\text{h}\)t "throne," above
vs. Reymond, Hermetic (1977) p. 133, n. to l. 4, who trans. "wooden cast"

rt\(s\) (?) n. "man from Rhodes" (?)
\(\rightarrow hc\)? so Bresciani, SCO 15 (1966), but "Rhodes" is written Hrw\(\text{t}s\) in the compound rmt n Hrw\(\text{t}s\) "man of Rhodes"; see Hrw\(\text{t}s\) below
see also correspondence between Demotic hr\(\text{f}nt\text{\f}t\) & gloss \(\text{r}\)\(\text{a}\)\(\text{a}\)p in R P. Magical vo, 26/7

rt\(i\).\(t\)/rd\(i\).\(t\) v.t. "to give, put, place"; see t\(i\) "to give," below

rd in PN \(\text{r}\).\(t\)(\(â\)w)-rd (EG 259)